

# A melhor opção La mejor opción

Dezembro 2010  
December nº50

Revista mensal de divulgação publicitária. Distribuição gratuita • Revista mensual de divulgación publicitária. Distribución gratuita.

## *Boas Festas e Feliz Ano Novo... ...Algarve!*

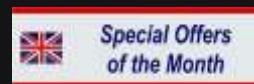
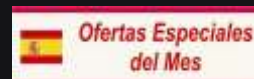
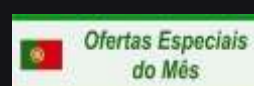
*Free Magazine*

*This issue contains:  
Useful Information.  
Algarve road map + City maps.  
Adverts that give discounts.*

### *Revista Grátis*

*Contém informação útil:  
Agenda de eventos culturais.  
Mapa de estradas do Algarve,  
Campos de Golfe e Praias.  
Plantas de cidades.  
Fotografia. Passatempos.*

*Algarve Sempre! Algarve Siempre! Algarve Always!*



Visite o nosso site para ver a edição do mês. Veja também as diferentes secções para nos conhecer melhor, pensar e decidir trabalhar connosco!

Contacte-nos por email: inalves@mail.telepac.pt • tlm. 968 639 468 • tel. 289 72 10 50 • OLHÃO



# Sumário

Dezembro  
Nº 50  
2010



Foto: A. Cerejo

### Ficha Técnica

Proprietário: Inácio A. S. Silva Alves  
Sede: R. António Henrique Cabrita lote 2  
r/c Dt. 8700-247 Olhão  
Publicação Inscrita c/n. 125012  
Editor/Director: Inácio Alves  
Design/Paginação: Elizabeth Rodriguez  
Contactos Publicidade: Inácio Alves  
Tel. 00351289721050 • Fax. 289721702  
Tlm. 00351 968639468 - 917292576  
Email: inalves@mail.telepac.pt  
www.amelhoropcao.com  
Impressão: Gráfica Comercial - Loulé  
Publicação mensal  
Tiragem: 2000 exemplares  
Distribuição Gratuita

*Nota: Toda a publicidade e informação aqui publicada é da responsabilidade das instituições que as enviam. Os artigos publicados são da responsabilidade dos seus autores e não refletem necessariamente a opinião do Director.*

É proibido a reprodução no todo ou em parte dos conteúdos desta edição sem a devida autorização.

*Nota: Toda la publicidad y información aqui publicada es de la responsabilidad de las instituciones que las enviam. Los articulos publicados son de la responsabilidad de sus autores y no reflejan necesariamente la opinión del Director.*

Editorial	2
Vamos ter um Natal mais pobre	2
Catoon	2
Homenagem a um amigo ausente	3, 4



Conselhos e Dicas da Isilda	4
-----------------------------	---



Falamos de Amigos e Patrocinadores	5, 6
------------------------------------	------



Eventos de Olhão	6,7,8,9,10
------------------	------------



Eventos de Faro	11
-----------------	----

Livro "Última Missão" de J Moura Calheiros	12
--	----



Os que acreditam e fazem!	13
---------------------------	----

Comentando notícias de Novembro	14
---------------------------------	----

Dicas do Jafers sobre Vinhos	15
------------------------------	----

Quando nos cansamos de bater, a portas que se não abrem!	16
--	----

Mensagem do Sr presidente da Câmara de Lagoa	17
--	----

Hóróscopo Dezembro	18
--------------------	----

Anglicismos	18
-------------	----

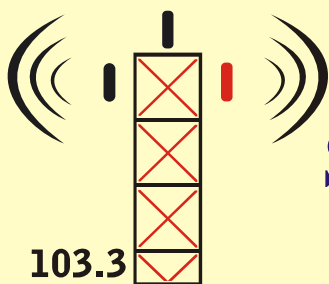
Receita Filhós de Natal	19
-------------------------	----

Agendas dos municípios de Albufeira e Silves	19
--	----

Passatempos	20
-------------	----



*"A sua mensagem nesta revista, chega a 2000 firmas e, é vista por mais de 10.000 pessoas!"*



## Rádio Stº António

103.3

## Onda Viva

# R S A

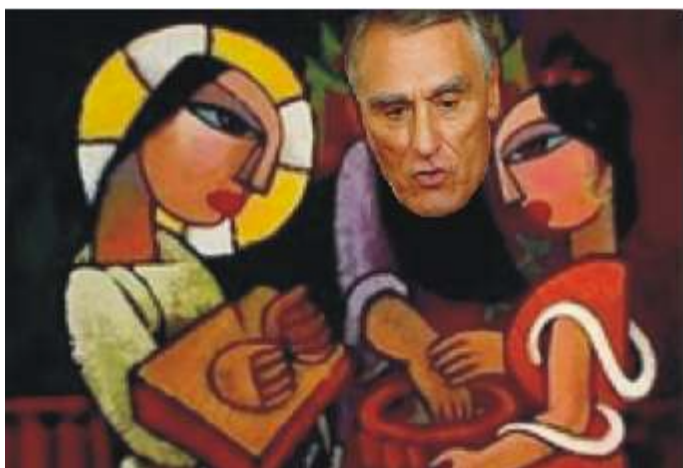
rsa1033@hotmail.com

Tels. +351 281 531 633 • +351 281 544 120 • Tlm. +351 962 568 5 61



# Editorial

Este é o nosso último editorial de 2010, por isso, e apesar de todas as crises porque temos passado e as dificuldades por que passamos, vamos começar com uma boa dose de optimismo e esperança para contrariar aquilo que é hábito nos anteriores editoriais. Vamos pois lembrar-lhe que este é o mês mais especial do ano porque em todo o mundo cristão se celebra o nascimento de Jesus Cristo e festeja por isso o Natal. Festeja-se o nascimento de uma criança que transformou a maneira do homem ver, e estar no mundo. Festeja-se o nascimento de Jesus no seio de uma humilde mas Sagrada Família, que lhe guiou os primeiros passos e lhe ensinou as primeiras palavras, e as outras, que pregou pelas terras da Judéia e Palestina para dar ao homem outra dimensão da vida e uma fé que haviam de se propagar por todo o mundo até aos nossos dias. É isso que festejamos este mês, essa noite mágica em que nasceu Jesus numa gruta de Belém. Numa gruta que era um estábulo onde havia, conta a história, uma vaca, um burro, e algumas ovelhas, mas que não tinha luz eléctrica, não havia aquecedor, televisão, frigorífico nem fogão, nem lavatório e "sanita", e não havia assistência da parteira, do doutor ou do INEM e nem tinham telemóvel. E, ainda para cúmulo da pobreza governava o Rei Herodes que era um tirano, e depois também havia de aparecer na história um Pôncio Pilatos. Será que nos nossos dias há algum pobre, que seja assim tão pobre? Nos nossos dias o mais humilde dos carpinteiros, mesmo que esteja desempregado e seja muito pobre, tem certamente casa com televisão e outros confortos, tem telefone ou telemóvel, tem um carro com cavalos, e tem garantido o ensino dos seus filhos, bem como a assistência médica tendencialmente gratuita. Veja só a sorte que nós temos de viver no ano 2010 da era cristã, por muito pobres que sejamos o Estado garante-nos o mínimo indispensável. A única coisa má que temos no nosso tempo, comparável àquela época, são os governantes, porque temos o Sócrates que, se não manda matar as criancinhas com menos de dois anos, é porque já as condenou a uma vida de trabalho escravo para sobreviverem no futuro. E há também a figura tutelar de um presidente que, impedido de agir pela constituição da República, lava as mãos como Pilatos, e diz ao povo para decidir melhor no futuro.



Vamos ter um Natal mais pobre este ano, mas isso pode devolver-nos a magia do Natal.

Recebemos da Câmara Municipal de Olhão um comunicado dando conta da decisão do município em cortar de forma significativa nas despesas de iluminação de Natal, bem como no espectáculo e nos fogos de artifício que se realizavam habitualmente no Jardim Pescador Olhanense. Para tempos de austeridade é preciso coragem para tomar decisões que minimizem as consequências das dificuldades que o município, os munícipes e os comerciantes têm que superar. Aplaudimos a decisão da Câmara municipal de Olhão, e de outras Câmaras da região que decidiram reduzir significativamente os gastos com as decorações e festejos de Natal, de modo a poupar verbas que podem e devem ser canalizadas para outros fins mais necessários e por vezes mais urgentes de ajuda a pessoas e famílias em risco ou com carências flagrantes. Aplaudimos aqui a autarquia de Olhão e todas as outras do Algarve pela decisão que tomaram de cortar nas despesas com as decorações de Natal e festejos de fim de ano, e ainda mais aplaudimos se parte dessas importâncias forem usadas na aquisição de cabazes básicos de produtos de Natal para oferecer a famílias e pessoas carenciadas que, com essa dádiva do município poderão ter um Natal menos pobre e menos triste. Para culminar em beleza este gesto de solidariedade dos municípios do Algarve para com os mais necessitados, as câmaras poderiam dar outra prenda de Natal aos comerciantes se adquirissem os produtos para esses cabazes no comércio tradicional e firmas sediadas nos seus municípios. Se o dinheiro que as Câmaras poupam na redução de despesas com a iluminação de Natal, espectáculos de fim de ano e fogo de artifício, for usado para levar mais um pouco da alegria do Natal às pessoas que menos têm e suavizar a suas necessidades, os munícipes do Algarve sentir-se-ão mais felizes por verem que o dinheiro dos seus impostos também são usados em boas causas.





# Homenagem a um amigo ausente. Um ano de Saudade.

No dia 1 de Dezembro já esta revista estará na rua, e terei acrescentado mais um ano à minha existência. Este ano não comemorei o aniversário como habitualmente, com a família e os amigos, não por causas mezinhas como o ter, o haver, ou a crise. Não comemorei o aniversário pela simples razão de que me dei conta que na minha festa de aniversário de ano para ano vão ficando mais lugares vagos de amigos que, pela sua ausência, me causam um profunda saudade, esse sentimento tão português que nos aperta o peito e nos põe furtivas lágrimas no canto do olho.

Este ano não fiz a festa juntando os amigos á mesa, porque decidi viajar seiscentos quilómetros para ir pôr algumas flores na campa de um amigo, cujo corpo jaze no pequeno cemitério do Pinheiro, uma minúscula aldeia de Aguiar da Beira, onde o meu amigo Zé Nascimento irmão de armas, e amigo do peito, quis que o seu corpo fosse sepultado para voltar à terra que tanto amava.



A inevitável passagem do tempo que nos vai debilitando o corpo, marcando de rugas o rosto e as mãos, tem a virtude de nos permitir aperfeiçoar o espírito para irmos entendendo a razão de ser da nossa existência e dar sentido à vida. O José Nascimento Rodrigues foi um desses espíritos cujo aperfeiçoamento começou quando ainda era criança, naquela aldeia esquecida da Beira Alta, no coração de Portugal. Nasceu no Pinheiro uma pequena aldeia da serra da Lapa, serra que também Zeca Afonso cantou nas suas trovas. Conheci a aldeia do Pinheiro num bonito dia de primavera em que o Zé Nascimento lá nos levou para me mostrar onde viveu e por onde andou até aos 9, 10 anos. Mostrou-me os caminhos que em criança, calcorreou, descalço até ter o seu primeiro par de botas cardadas quando fez exame da 4ª classe. Enquanto por lá andei o Zé mostrou-me a capela da Sr.ª da Lapa, e aquele penedo por onde os "pecadores" não passavam. Mostrou-me a pedra frieira que há muitos anos se equilibra em cima de outra pedra e não cai, e mostrou-me também em Aguiar da Beira, sede do concelho, a casa dos pais do Sr. Dr. Dias Loureiro, um ilustre Sr. Ministro da época, que prestigiava e enchia de orgulho o povo do concelho de Aguiar da Beira. Passados uns anos voltei à aldeia do Pinheiro, em 4 de Dezembro de 2009, num dia cinzento, frio e triste de Outono, para acompanhar o funeral do meu extraordinário amigo Zé Nascimento na sua última viagem para a sua terra natal na serra da Lapa. Nessa viagem de muitos kms e algumas horas de caminho desde a Charneca da Caparica, pela A1 e depois até Aguiar da Beira acompanhando o carro fúnebre que levava o Zé Nascimento, revi por imagens a vida deste extraordinário amigo, que andou descalço

guardando ovelhas mesmo no frio inverno da serra da Lapa. Tendo vindo ainda criança com os pais para Lisboa, chegou a pedir esmola para ajudar a família a suportar a pobreza. Quando jovem ofereceu-se voluntário para os pára-quedistas e depois foi para o ultramar, Moçambique, onde serviu com distinção, e fez em cada camarada um amigo e um irmão de armas, sempre solidário com todos e cada um individualmente. Regressou a Portugal, procurou e encontrou trabalho. Casou, constituiu família. Com a revolução de Abril a firma em que trabalhava fechou e viu-se no desemprego mas foi por pouco tempo. Logo depois juntou colegas e amigos e fundou uma cooperativa de produção de equipamentos para fotografia. O seu dinamismo, capacidade de trabalho, o sentido de dever e cumprimento da palavra dada, proporcionaram-lhe alguns convites de trabalho e aceitou trabalhar para uma grande empresa nacional onde, mercê do seu mérito, chegou a lugares de directoria, e depois foi sócio numa das filiais dessa empresa em que trabalhou até quase ao fim da sua vida. Apesar do tempo que a sua vida profissional lhe exigia e tomava, o Zé Nascimento (e a esposa) sempre tiveram tempo para criar e educar duas crianças que se tornaram dois excelentes filhos, ambos licenciados e já a trabalhar como o pai lhes ensinou e serviu de exemplo. Apesar do tempo ser um bem escasso e já ter família o Zé Nascimento respondeu a um chamado do Regimento de Caçadores Pára-quedistas e voltou ao activo durante alguns meses, após o 25 de Novembro. Apesar do trabalho, da família, o Zé Nascimento sempre arranjava tempo para participar em encontros de convívio de antigos pára-quedistas militares. Participava em eventos desportivos, chegou a ser árbitro de futebol, fazia a meia maratona. Mas o mais extraordinário deste extraordinário amigo era o seu forte espírito de solidariedade e de cidadania, que o levava a abraçar causas que se tornavam movimentos públicos de reconhecido mérito. Uma dessas causa foi a Associação Planeta Verde, (uma Associação sem fins lucrativos) que o Zé Nascimento fundou com o apoio de amigos e colegas da empresa em que trabalhava. Não podendo combater os fogos que nessa época devastavam, ainda hoje devastam, pinhais e floresta do nosso país, o Zé fundou uma associação que, com a ajuda de crianças de escolas e adultos iam plantar árvores em zonas que tinham ardido.



Mas fez mais o Zé Nascimento, tendo organizado em 2005, com o amigo António Brito uma viagem a Moçambique de 60 antigos pára-quedistas ex-combatentes, ( 90 pessoas) viagem a que chamou "Abraço a Moçambique", conseguiu e levaram na bagagem cerca 3 ton. de material escolar e roupas para oferecer nas escolas do norte de Moçambique. Tendo visto no Cabo Delgado, os cemitérios militares portugueses abandonados, em ruínas e cobertos de capim,

O Zé Nascimento abraçou mais uma causa que havia de o ocupar e dar muito trabalho até conseguir fazer chegar a sua, e de milhares de outros portugueses ex-combatentes, petição à Assembleia da República para que o Estado Português tomasse providências para repatriar os restos mortais dos militares mortos no Ultramar ou, no mínimo, que mandasse cuidar e dar dignidade a esses cemitérios onde repousam os restos mortais de jovens que fizeram o sacrifício supremo das suas vidas por Portugal. Durante a sua cruzada nacional pelo repatriamentos dos soldados mortos no Ultramar o Zé Nascimento, ainda teve a alegria de ver regressar às suas terras de origem em Portugal, os restos mortais dos três soldados pára-quadistas mortos na Guiné em Guidage 1973, que aí foram enterrados, e esperaram que o seu comandante os fosse resgatar em 2008. Este curto resumo da vida do Zé Nascimento que, nas minhas memórias revejo quando me lembro das horas de viagem até à aldeia do Pinheiro em que eu e dezenas de camaradas e amigos de todo o país, do Algarve ao Minho, andámos centenas de quilómetros para o acompanhar à sua última morada.



Passado um ano, vou voltar a esta aldeia na serra da Lapa para depositar flores na campa de um extraordinário amigo que foi para mim mais que um irmão. Quisera eu que ele fosse vivo por muitos e muitos anos para repetidamente lhe agradecer por me ter dado a honra e o privilégio de ser meu amigo, e para lhe dizer que se Portugal tivesse tido mais meninos como ele, o Zézito, que andou na sua aldeia de pés descalços mesmo no inverno, e nas ruas de Lisboa chegou a estender a mão pedindo esmola, mesmo assim, passando por essas vicissitudes e dificuldades na vida soube ser sempre um homem trabalhador e honrado. Foi sempre um homem de elevado espírito solidário e cívico, um homem com causas e ideais. Foi para todos, os que o conheceram e tiveram o privilégio de com ele conviver, um exemplo de vida e humanidade.

O Zé levou-me uma vez a Aguiar da Beira e, entre outras coisas, mostrou-me a casa dos pais do menino rico Dias Loureiro, na altura Dr., Sr. Ministro da República e depois Conselheiro de Estado. Que vergonha eu teria hoje se tivesse tido por amigo esse menino rico do seu concelho. Dou graças a Deus por ter dado a uma freguesia de Aguiar da Beira uma criança como o Zé Nascimento, que nasceu pobre mas que se tornou num homem rico de princípios, valores morais e humanismo que muito me honrou com a sua amizade e por isso, presto aqui, a minha homenagem póstuma a um amigo que está sempre vivo na minha memória.

Para terminar esta homenagem ao meu saudoso amigo José Nascimento Rodrigues transcrevo o último verso da canção "Adeus à Serra da Lapa" de Zeca Afonso.



*Moirar a terra insegura?  
Fugir da serra e do mar?  
Meus companheiros de aventura  
Tudo farei para salvar*

## Conselhos e Dicas da Isilda

*Olá...este mês, como seria de esperar, vou deixar-vos com algumas dicas para o Natal...e começo por sugerir um Natal mais ecológico...como? Basta seguir estes conselhos.*

Adquira uma árvore de Natal sintética e reutilize-a durante muitos anos (se for bem acondicionada na caixa mantêm-se com óptimo aspecto);

● Para decorar a árvore ponha a sua imaginação a funcionar e reutilize resíduos!

● Recorte papel de revistas e jornais velhos e faça pequenas argolas, agrafe-as uma às outras e use-as em substituição das tradicionais fitas;

● Recorte pacotes de leite em forma de estrelas e anjos, cole duas faces exteriores para que apareça somente a parte prateada, faça um furo e pendure na árvore em vez das bolas de Natal;

● Para acender a lareira, evite usar acendalhas (feitas a partir de petróleo) em substituição use tiras de casca e laranja secas que tem como bônus um cheiro muito agradável;

● Reutilize papéis de embrulho de anos anteriores (não se esqueça de guardar os deste ano para o próximo Natal!). Se não for possível adquira papel reciclado para fazer os seus embrulhos; O que não puder reutilizar separe e deposite num ecoponto ou ecocentro perto de si;

● Opte por colocar luzes de Natal com lâmpadas LED's, pois apresentam consumos muito inferiores às lâmpadas incandescentes. Para além de ser bastante original, tem significado sentimental, é mais económico e ecológico!

*E por este mês é tudo...resta-me desejar-lhe muito Boas Festas e marcar encontro consigo em Janeiro de 2011 com mais Dicas e Sugestões...Até lá.*

*Isilda Nunes*



**GUERREIRO'S RESTAURANTE**  
Marisco e peixe sempre fresco...Qualidade Garantida!  
Estamos abertos 28, 29, 30 e 31 de Dezembro e 1 de Janeiro 2011



*Boas Festas e Feliz Ano Novo*  
Rua António Pinheiro Lote 40 • Porta Nova  
00351 281 326423 / 914 216 811 • 8800-323 Tavira



Pena é que não possamos falar de todos os amigos e patrocinadores que temos e, se a cada um eu agradeço o favor, a distinção e a dádiva da sua amizade, há alguns muito especiais a quem eu agradeço a Deus tê-los posto no meu caminho para me suavizarem as dificuldades da vida com as suas palavras de ânimo e encorajamento perante a adversidade, ou para me darem um ombro para me apoiar quando as forças pareciam faltar-me, ou me deram a mão para não cair e me ajudaram a caminhar melhor. A todos esses amigos eu estarei grato todos os dias da minha vida, mas estou particularmente agradecido a Deus ou ao destino por tê-los posto no meu caminho, e eu ter tido a felicidade de os encontrar.

Não sei se é por estarmos no mês de Natal, ou se por estar hoje mais velho que ontem, ou porque, como alguns vinhos do Porto, também ganhamos mais espírito com a idade, a verdade é que o mês de Dezembro me deixa sempre mais nostálgico e mais sensível, para dar mais valor às coisas intangíveis do espírito e dos sentimentos do que ao que não tenho no Banco ou à pequena reforma que vou receber. Assim, porque estamos no mês de Natal aproveito o espaço desta revista que os meus clientes e amigos ajudam a publicar em cada mês, para desejar a todos muito Boas Festas e Feliz ano Novo.

Quero desejar aqui, muito Boas Festas à família do meu especial e dedicado amigo Zé Correia, que muito me ajuda a melhorar os saldos de ânimo, e também faz o favor de ser meu cliente para me ajudar a alimentar a barriga para trabalhar melhor. Faço votos para que o mês de Dezembro lhe corra como ele deseja, com saúde para ele, para todos os seus familiares e amigos, em especial para os seus colaboradores e os clientes do Restaurante Solar das Oliveiras e Olive Bar, em Vale Parra, Albufeira. Para o próximo ano desejo-lhe todas as coisas boas do mundo para si e para os seus, saúde, trabalho e paz.

Do amigo J A Ferreira, já falei da empresa, estas poucas linhas são para lhe agradecer por ser de facto mais que um bom cliente, ser um grande amigo com quem podemos contar quando dele se precisa. E se por vezes quando me atende o telefone por questões de trabalho diz "Pô...o dinheiro deixa-me! E tu não me largas?!.." só confirma aquilo que antes dissemos dele, o dinheiro deixa-o porque o reinveste, para voltar a ganha-lo. Ao amigo Ferreira, família, colaboradores e todos os seus clientes desejamos Festas Felizes, e que 2011 seja um ano melhor para todos e para o Algarve.



Aos amigos Vicente Rodriguez pai e filho, empresários que investiram no Algarve há mais de uma década, abrindo a empresa Azulejos Del Vado com sede em Faro, e uma filial em Lagoa, que já ganhou por mais de uma vez o prémio de excelência PME e que, apesar da crise económica que afecta Portugal e Espanha, têm mantido os postos de trabalho dos seus colaboradores. Quero aqui publicamente agradecer-lhes a amizade que me dedicam, mas sobretudo por continuarem a acreditar no Algarve e terem sabido cultivar uma relação de grande estima, consideração e amizade com os seus colaboradores, clientes e fornecedores. Aos amigos Vicente Rodriguez, Vicente de La Rosa e família, aos seus colaboradores na Azulejos Del Vado em Faro e Lagoa, e aos seus clientes no Algarve e em Portugal desejamos Boas Festas e Feliz Ano de 2011.

Para editar esta revista também temos contado com o amigo Fernando da Loulédoce, que, para além de adoçar a vida aos algarvios há mais de vinte anos, com a sua Fábrica de Pastelaria, continua a apoiar-nos dando-nos publicidade da Loulédoce, mesmo

em tempos de crise. Para nós também é um privilégio ter amigos assim, que além de produzirem tradicionais doces da região, e outras especialidades de longa duração que nós também consumimos, ainda nos dá trabalho e ânimo para continuarmos a editar a nossa revista. Ao amigo Fernando, esposa e família, bem como aos seus colaboradores aos seus clientes e amigos desejamos Felizes e Doces Festas.

O amigo Amílcar da Ibéricafrío é outro daqueles clientes e amigos que, durante o ano e apesar da crise, que tem afectado particularmente a indústria hoteleira na região, fazendo os industriais reduzirem investimentos e a normal renovação de equipamentos ou instalação de novas unidades, mesmo assim continuou a apoiar a nossa revista dando-nos publicidade da Ibéricafrío com alguma regularidade. É de realçar que alguns anúncios da Ibéricafrío que publicámos tiveram por objectivo ajudar a divulgar a abertura e a promover estabelecimentos de restauração e pastelarias, de clientes da Ibéricafrío. Ao amigo Amílcar, esposa, Bruno, Nuno, colaboradores e clientes desejamos Festas Felizes, e que em 2011 para além de desejarmos a todos saúde também fazemos votos para que haja mais projectos e mais trabalho para felicidade de todos.



Também o amigo Zé Pinto do Restaurante Franguinho nos tem apoiado durante todo o ano com a publicidade deste, que é o maior e o mais popular restaurante da cidade de Olhão, para que continuemos a editar e a distribuir a nossa revista gratuitamente por todo o Algarve. Ao amigo Zé Pinto e esposa agradecemos o regular apoio que nos têm dado, e fazemos votos para que no mês de Dezembro tenham muitas Boas Festas, e aproveitamos para desejar ao casal Pinto, ao pessoal de sala do Franguinho e da cozinha, e aos seus clientes Festas Felizes, fazendo votos de que 2011 seja um ano melhor que 2010.

Claro que, sempre que escrevo alguma coisa do Restaurante Franguinho, por reflexo escrevo logo sobre os gostosos gelados da Gelvi para contrabalançar o "hot" piri-piri do Franguinho. Ao Virgílio patrão, gerente, encarregado, operário gelateiro, empregado de escritório na Fábrica, relações públicas, por vezes caixa na Gelvi, e que é um antigo amigo da segunda metade do século passado, embora não pareça, aqui deixo o meu agradecimento pelo apoio que tem dado a esta revista, e o trabalho de publicidade que também nos vai dando, apesar da crise que há muito afecta a região e em particular esta actividade industrial. Ao amigo Virgílio, família, colaboradores e clientes desejamos Boas Festas e Feliz Ano Novo.

Da Óptica Nascente também agradecemos ao amigo Branco a ajuda que nos vai dando com os óculos e as lentes que nos permitem ver melhor para continuarmos a escrever no presente esta revista e ajudam a prevenir as falhas de visão a quem quer ver o futuro e escrever sobre ele. Ao Amigo Branco, família clientes e amigos desejamos Boas Festas e que 2011 seja um ano bom e consigam ver realizados os seus desejos.



## ⑥ Falamos de amigos e patrocinadores.

A vantagem de ter muitos e bons amigos significa que se um nos dá óculos para ver melhor a revista que fazemos outro dá-nos uns bons petiscos para alimentar o corpo sem aumentar o colesterol e o peso, para que continuemos a editar esta "revistinha" há 51 meses. É isso que o amigo Carlos e a Célia do Restaurante Cavaleiro fazem quando lá vou para me deliciar com os carapaus alimados que ele tão bem prepara a par de outros gostosos pratos tradicionais. À família do Carlos Cavaleiro e aos seus clientes, desejamos também Boas festas e um melhor ano de 2011.

Também o Restaurante "Guerreiros" em Tavira do amigo Guerreiro e a São, nos vão apoiando na medida do possível oferecendo as suas deliciosas refeições quando nos deslocamos a Tavira em trabalho, para que continuemos a editar e levar-lhes a nossa revista quase todos os meses. Também para eles, família e os seus clientes em Tavira, desejamos Festas Felizes e um Bom Ano.

Por fim quero aqui agradecer publicamente e mais uma vez à Câmara Municipal de Olhão na pessoa do seu presidente Sr Eng.º Francisco Leal o apoio que, na medida do possível nos foi dando ao longo do ano, com a publicidade institucional do município que nos permitiu em cada edição oferecer gratuitamente à CMO duas páginas de texto para divulgação da Agenda dos Eventos Culturais do Município. Com o apoio da publicidade do município, a CM de Olhão também ajudou à manutenção de, no mínimo dois postos de trabalho no concelho, mas também ajudou à manutenção de mais dois postos de trabalho numa empresa gráfica no concelho de Loulé onde esta revista é impressa. Quem me conhece sabe que não sou, e nunca fui socialista, por isso posso dizer que é de alma e coração que agradeço ao Sr. Eng.º Francisco Leal a consideração e amizade que me dispensa, que muito me honra e eu faço por retribuir. Ao Eng.º Francisco Leal, à sua família e amigos, vereadores, funcionários da Câmara e todos os munícipes do seu concelho, que ele muito preza e estima, desejo Festas Felizes e que 2011 seja um Ano Bom para todos e para o município.



E porque também é merecido, quero aqui agradecer ao Sr. José Pacheco Chefe de Gabinete do Sr. Presidente da Câmara Municipal de Lagoa, por estar sempre disponível no outro lado da linha quando o contactamos, também pela atenção que sempre nos dispensa, e por fazer o favor de nos apoiar com publicidade institucional da Câmara Municipal de Lagoa sempre que é de interesse do município e haja disponibilidade orçamental. Os meus agradecimentos ao Sr José Pacheco ao Sr Presidente da Câmara Dr. José Inácio pelo apoio que nos foi dado em 2010, e faço votos que os senhores, as vossas famílias, os vereadores e os munícipes do concelho de Lagoa tenham um Natal Feliz e que 2011 seja um ano bom para todos.

No final de mais um ano em que vamos "se Deus quiser! Passar para o ano seguinte impunha-se fazer aqui este público agradecimento a estes especiais bons clientes e amigos, ou amigos e clientes, por nos terem apoiado e ajudado a passar este desastroso ano 2010 que parecia não querer chegar ao fim. A muitos outros clientes, que por falta de espaço não mencionámos aqui, também agradecemos a apoio e a preferência pelos serviços que prestamos e a todos desejamos Festas Felizes e que o ano de 2011 seja melhor para todos.



## Agenda de Eventos, Olhão

**Até 24** Desejos de Natal. "Vamos mandar uma mensagem ao Pai Natal, com os nossos sonhos, desejos, pedidos. Vamos partilhar aquele calor agradável e ficarmos mais felizes do que nunca." Biblioteca Municipal Olhão. 15h00.

**1** Chegada do Pai Natal e muitos presentes. Ria Shop. 15h00.

**1 a 24** Sessão Fotográfica com o Pai Natal. Todos os Sábados e feriados. Ria Shopping. Piso1.

**2 a 31** Exposição de Pintura de Vera Brás. Casa da Juventude [Corredor das Artes]

**2** Mercado Mensal. Fuseta.

**3** Apresentação da Árvore de Natal e Canções de Natal interpretadas pelos meninos da Delegação da CVP. Lg. República. Fuseta. 16h30.

**3** Exposição "Presença Romana no Concelho de Olhão". Visitas à Exposição: público em geral. 11h00

**4** UHF - Concerto Acústico. Auditório Municipal de Olhão. 21h30.

**4** Sábados de encantar. "Vamos contar histórias para os mais pequenos, onde a família será a protagonista. Para os pais e para os filhos, a não perder." Biblioteca Municipal. 16h00

**4 Dez. a 2 Jan 2011** Exp. Desenho "Nas Mãos As Mãos", Paulo Serra. Galeria de Arte da Casa-Museu de Pechão.



**Century 21**  
RIA

O mercado Imobiliário  
nunca mais será o mesmo  
em Olhão



919 769 294 • 289 721 508  
ria@century21.pt



Cada agência é jurídica e financeira independente  
EdiOlhão - Mediação Imobiliária Ltd AMI - 6715

**Boas Festas e  
Próspero Ano Novo 2011**



## Agenda de Eventos, Município de Olhão



**4 e 5** Projecto Valados "Como pensar uma criação de figurinismo" por André Guedes. "O artista plástico André Guedes aliará neste workshop uma vertente prática e teórica, onde serão abordados aspectos relativos à concepção espacial e de figurinos/guarda-roupa de uma obra performativa (teatro, dança ou performance)". Biblioteca Municipal de Olhão. 11h -13h|14h30 -16h30.



**4** Angariação de bens alimentares para apoiar a Instituição de Solidariedade Social "Celeiro do Amor comerciais do concelho.

**4** XXXI Corta-Mato do Algueirão (Pechão), Atletismo em Pechão

**5** Feira das Velharias. Fuseta.

**5, 12, 19, 26** Matinés Dançantes. Fuseta. 16h00

**5** Peça de Teatro "Aventura no Sótão dos Sonhos" percorre as Freguesias. Sede do Grupo Etnográfico de Quelfes. Entrada Livre 16h00.



**5** Chás Dançantes com Música de Luís Filipe Casa do Povo. Moncarapacho. 15h00

**5** Abertura do Presépio Tradicional

Algarvio e Prova de Azeite. Moncarapacho.

**6 Dez. a 6 Jan. 2011** II concurso cidade lego®. O Ria desafia a criatividade de todas as crianças dos Jard. Infância e Esc. Primárias a decorar uma Árvore de Natal. Prémios: Jard. Infância Casa Brinka Esc. Primária Computador. Ria Shopping. Piso1

**6 Dez. a 6 Jan. 2011** Exposição de Presépios. Pechão.

**7 e 21** Clube de leitura Ler, Reler e Tresler "Entre (a)voz e as palavras". Obra em discussão: "Livro de Crónicas" de António Lobo Antunes. Biblioteca Municipal. 17h30.

**8** Workshop de Découpage. Ecoteca de Olhão. 14h30 às 17h30

**8** Peça de Teatro "Aventura no Sótão dos Sonhos". Aventura no Sótão dos Sonhos / Teatro Percorre as Freguesias. Centro Comunitário da Cruz Vermelha da Fuseta. Entrada Livre 16h00.

**8** 2º Passeio Familiar de Pais Natal. Org: Secção de BTT Os Leões de Olhão. Concentração: Núcleo. 15h00



*O Município de Olhão,  
deseja-lhe um Feliz Natal e  
um Ano Novo cheio de Paz e  
Alegria!*

município de Olhão   
... mais para si

Município de Olhão | Largo Sebastião Martires Mestre, 8700-349 Olhão | tel. 289 700 100 | fax: 289 700 111 | email: geral@cm-olhao.pt | site: www.cm-olhao.pt



## Agenda de Eventos, Município de Olhão



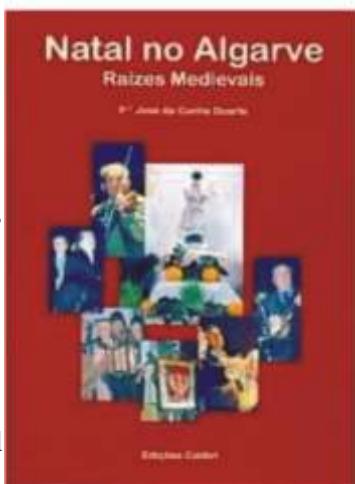
**9** Hora do Conto. “As alunas do curso de “Apoio à Infância” através de várias técnicas de contar histórias vão cativar os mais pequenos com histórias de encantar, que a todos vão agradar.” Biblioteca Municipal de Olhão. 10h30 e 15h00.

**9** Apresentação da obra: "A Proclamação da República no Algarve" de Aurélio Nuno Cabrita. Biblioteca Municipal de Olhão. 18h30.

**9 e 16** “À Roda da Poesia...”: Leitura da poesia, poetas e outras coisas concretas ... Biblioteca Municipal de Olhão. 17h30.

**9 Dez. a 7 Jan.** Exposição de Fotografia “Ria Formosa - Um Palco de Biodiversidade”. Amostra dos melhores trabalhos concorrentes à I Edição do Concurso de Fotografia da Polis Litoral Ria Formosa, dedicada ao Ano Internacional da Biodiversidade 2010. Ecoteca de Olhão

**10** Apresentação da obra: "Natal no Algarve" de P. José da Cunha Duarte. Biblioteca



Municipal de Olhão. 21h00.

**11** Feira de Ecodiversidades. Av. da República. 9h00 às 13h00

**11** Sessão Especial do Cineclube "Mistérios de Lisboa". Cinemas do Riashopping. Sala 2 . 15h30

**11** Música de Pais para Filhos - Rui Afonso (Percussões Tradicionais). Biblioteca Municipal. 10h30/11h30.

**11** Histórias À “La Carte”. “Nun ambiente de boa disposição, mas de grande concentração, desafiamos os nossos leitores a mostrarem as suas capacidades de criar histórias de todos os tamanhos, cores e feitios através

Biblioteca Municipal. 16h30.  
**11 e 27** Ganhe um cupão por cada 10€ em compras e vote na sua Árvore de Natal favorita. Ao votar habilita-se a ganhar uma carta de condução da Escola Auto Quelfe (Que pode utilizar ou oferecer!) Entrega de prémios dia 6 Janeiro Ria Shopping.

**12 a 28** Exp. A Cidade Lego® | Activ. Lego®. Ria Shopping.

**14** Exposição Compromissos Marítimos no Algarve. Visitas à exposição para o público em geral. 11h00



## WALESCAPE

**Desejam Boas Festas e Feliz Ano Novo a todos os seus clientes**

**Peças e Acessórios  
Venda e Montagem de Escapes  
Catalizadores para Ligeiros**



**STAND:** Estr. Nac. 125 - Marim • Tel.: 289 722 102 - 8700 OLHÃO  
**OFICINA:** Brancanes • Quelfes • Tel.: 289 722 245 - 8700 OLHÃO

## Óptica Nascente, Lda.



**Boas Festas e Próspero Ano Novo 2011**

**Vale desconto especial nas armações e nas lentes  
Rua Soledade, 9 • Tel.: 289 705 425 • OLHÃO**



**Novo Nome**

**Restaurante "Oh, Cheff"** *Deseja-lhe Boas Festas*

**Cozinha Tradicional Portuguesa Bem-Vindo / Bienvenido**

Xarém à Chefe • Espetada de Lulas com Camarão • Arroz de Bacalhau com Gambas • Terra e Mar com Lagosta gratinada e Frutos Naco na Pedra fatiado com Frutos • Espetada de Lombo de Vitela à Monte • Coxa de Pato confitada com molho agridoce

**Marque já o Jantar de Natal da sua empresa ou do seu grupo de amigos**

*Oferta aos fins de Semana Menú/Criança (até 6 anos)*

Reservas: 93 6970168 • 915993346 / Encerra Domingo ao Jantar E.N. 125 Olhão • Rotunda acesso Via Infante • Tel.: 289 72 16 19

## Agenda de Eventos, Município de Olhão

**16** Teatro da Bolinha. “Peça dedicada ao público infantil. Uma peça que vai realçar que a diferença não deve ser sinónimo de indiferença.” Biblioteca Municipal de Olhão. 10h30.

**17** Festa de Natal para as Crianças da Freguesia. Teatro “Lenda do Arraúl”. Espaço multiusos. Pechão. 15h00.

**18** “Pai Natal Motard”. Apoio às famílias carenciadas da freguesia de Pechão. 15h00

**18** As Aventuras da Banda do João Ratão. Os mais pequenos, mas também os crescidos, vão poder passar uma tarde

divertida já com o espírito natalício no ar e a alegria dos elementos desta banda com personagens muito divertidas... Auditório Municipal. 16h00.

**18** Hora do Conto (Bebéteca). **Biblioteca Municipal. 16h30.**

**18** Concerto de Natal - Coro

Santo Amaro Oeiras. Igreja Matriz. Entrada livre. 21h00.

**18** Peça de Teatro “Aventura no Sótão dos Sonhos”. Teatro Percorre as Freguesias. Casa do Povo do Concelho de Olhão



Moncarapacho. 16h00.

**19** 20ª Edição da Escalada do Cerro, provas do Atletismo Regional. Início: 11h00 em frente à Casa do Povo de Olhão em Moncarapacho e chegada ao alto do Cerro de S.Miguel.

**19** Marcha-Passeio. Moncarapacho.

**20 a 22 / 27 a 29** Campos de Férias de Natal 2010. Município de Olhão. 9h00 às 17h30

**24 e 25** Torneio de Natal Futebol de 7. Campo de Futebol Dr. Fausto Pinheiro. Fuseta.

**28 a 30** Visitas em Família. **Dia 28:** “Uma peça do Museu As palavras que saem dos objectos”.

**Dia 29:** “E se fosses romano?”.

**Dia 30:** “Vem explorar as pescas na arte”. Famílias em férias no museu. Actividades Educativas. Museu da Cidade de Olhão. Entrada Livre. 11h00.

**29** Exposição “Presença Romana no Concelho de Olhão”. Visitas à exposição/público em geral. 11h00

**30** Exposição Compromissos Marítimos no Algarve. Visitas à exposição/público em geral. 15h00

**31** Jantar/festa de passagem-de-ano. Casa do Povo. Moncarapacho.



**CHURRASQUEIRA**  
**O Franguinho**

Celebre Franguinho no Churrasco  
 Espetadas Variadas  
 Outros Pratos Regionais

**Boas Festas e Bom Ano 2011**

Duas Salas C/capacidade P/ 500 Pessoas  
 Ar Condicionado • 2 Parques Estacionamento Privativos  
 Estrada Nacional 125 (Junto à Mobilar) 8700 OLHÃO • Tel.: 289 704 961

**gelvi**

Com votos de  
**Boas Festas**

**A FRESCURA NATURAL DO ALGARVE**

gelvi.1@sapo.pt • www.gelvi.pt

**américo ribeiro** **Serigrafia**  
 Publicidade Brindes Publicitários

Visite-nos!  
 www.arpublicidade.com

**Boas Festas e Próspero Ano Novo 2011**

Área Empresarial de Marim, lote 9 - Ap. 262 • Quelfes - 8700 OLHÃO  
 Tel 289 701 247 Fax: 289 701 442 • e-mail: arpublicidade@gmail.com

**Snack Restaurante Cavaleiro**

**Cozinha Tradicional**  
 Faça aqui o Jantar de Natal da sua empresa ou amigos

**Boas Festas**

Faro EN 125 Olhão A22 Marim Fuseta Tavira

E.N. 125 \* Marim \* Othão **289 701 603**



## Agenda de Eventos, Olhão

**1 Janeiro 2011** Ano Novo com o Tenor Carlos Guilherme e da Soprano Ana Sêro, que serão acompanhados por uma orquestra de câmara. Auditório Municipal de Olhão. [entrada livre] 21h30.

### Museu da Cidade - Peça do Mês:

Custódia. "Alfaia litúrgica que provém da antiga Igreja do Espírito Santo de Lagos. Convidamos o leitor a visitar a exposição, patente até final do corrente ano, onde pode encontrar outras peças utilizadas no quotidiano das associações de marítimos do Algarve".

### Os Segredos do Natal - hora do conto.

Biblioteca Municipal. Pré-Escolar: 4ª às 10h30 e 6ª às 14h15. 1º, 2º e 3º ciclo - 4ª às 14h15 e 6ª às 10h30.

**Clube de Pintura.** "Inscreve-te e frequenta o Clube de Pintura. Poderás explorar e desenvolver técnicas básicas de pintura." Clubes Casa da Juventude. Sábados: 9h30 às 12h00  
**Clube de Desenho e BD** "Inscreve-te e frequenta o Clube de Desenho e BD. Poderás adquirir e aperfeiçoar técnicas básicas de desenho, a partir das quais poderás desenvolver o teu próprio estilo." Clubes Casa Juventude. 4ª/6ª: 15h30 às 17h30  
**Clube de Teatro.** "Inscreve-te e frequenta o Clube de Teatro. Poderás explorar o teu talento, experimentar técnicas teatrais e desenvolver habilidades a nível da linguagem teatral e conhecimentos a nível da produção de espectáculos." Clubes Casa da Juventude. 6ª: 18h30 às 20h00.



Tenor



Soprano

Numa iniciativa do Secretariado da ACRAL de Olhão e pelo segundo ano consecutivo vai realizar-se o Presépio Vivo na cidade. Esta iniciativa conta com o apoio do Comercio local, Associação Baixa de Olhão e o alto Patrocínio do Município de Olhão. A abertura oficial terá lugar no dia 8 de Dezembro às 17:00 horas.

No dia 6 de Janeiro está programado a chegada dos Reis Magos, que se farão deslocar com camelos e cujo trajecto do cortejo decorre pelas ruas de Olhão, com inicio na Patinha, descendo a Avenida Bernardino da Silva, entra pela Rua Vasco da Gama, vai ao Largo do Mercado, sobe a Rua do Comercio e vai chegar ao Presépio Vivo instalado no Largo da Restauração (em frente à Igreja Matriz).

Com o Presépio Vivo, os seus promotores pretende preservar as tradições natalícias e cimentar o espírito de paz, fraternidade e amor ao próximo, contagiando locais e visitantes.

Paralelamente, vão ser ao longo do mês de Dezembro levado a efeito várias actividades, na baixa da cidade, que visam animar a zona comercial. Estas iniciativas vão desde os cantares dos Cânticos de Natal, a uma Feirinha que terá lugar na Av. da Republica, bem como a uma vasta animação que será desencadeada na rua das Lojas.



Integrada também nestas actividades está a Exposição de Pintura de José Henrique Rodrigues, que será inaugurada no dia 8 de Dezembro às 19:00. As obras estarão patentes durante o mês de Dezembro, no Salão Nobre da Sociedade Recreativa Olhanense.



Equipamentos para Hotelaria, Supermercados, Talhos e outros...  
Projectos, Montagens e Assistência

*A Gerência e colaboradores  
Desejam a todos  
os seus clientes,  
fornecedores e amigos,*



*Festas Felizes e Bom A no 2011*

Escrit./Stand de Vendas: E.N. 125, nº 190 • 8700 OLHÃO  
Oficinas: Zona Empresarial de Olhão - Lote 8 - 2ª Fase • MARIM  
Tel.: 289 702 314 • Fax: 289 707 121 [geral@ibericafrio.com](mailto:geral@ibericafrio.com)

[www.ibericafrio.com](http://www.ibericafrio.com)

Pague as prendas  
de Natal em  
**3 vezes**

*Teresa Aragão*  
Conexão Brasil.

**Boas Festas** Nova Colecção  
Inverno

*Jeans • Blusas • Malas • Sapatos*

Praça Patrão Joaquim Lopes, nº 23 • Tlm. 961 303 002 • OLHÃO

**Jane & Rose**

Arranjos • Fardas • Bordados  
Fazemos vestuário por medida

Boas Festas e   
Próspero Ano Novo 2011

Av. dos Combatentes da Grande Guerra Bloco A, Lt. 6 r/c Esq. 8700 OLHÃO  
Tlms. 969 358 493 / 969 613 738 • [castrojp4@hotmail.com](mailto:castrojp4@hotmail.com)



# Agenda de Eventos, Faro

**1 a 23** Cidade Natal - Feira De Natal Solidária. Junto ao Fórum Algarve. 15h00 às 23h00

**3** Bailado "Cinderela". Conservatório Reg. Algarve Maria Campina. 14h30

**3 a 5** Teatro "Um Homem Singular - Retratos de Manuel Teixeira Gomes". Teatro Lethes. 3/4:21h30. 5: 16h00

**7** ANA Aeroportos Algarve - Concerto De Natal. Teatro das Figuras. 21h30

**11 e 12** Teatro "Debaixo da Mesa". Teatro das Figuras. 21h30



**125dec**  
Mobiliário Comercial®  
Deseja aos seus clientes Boas Festas e Bom Ano

Orçamentos Grátis  
Obras chave na mão

CRÉDITO FÁCIL.  
Financie a sua loja até 60 meses.  
Peça-nos uma simulação...

Idealizamos espaços para qualquer ramo de comércio com harmonia, estética e funcionalidade

EN 125 Vale da Venda - Almancil • Tel. 289 816 989 Fax: 289 815 383  
email: 125.dec@mail.telepac.pt • www.125dec.pt

**GARRAFEIRA**  
**Jafes**

*Diversidade Fantástica • + de 500 Vinhos • + de 50 Champanhes e Espumantes • + de 250 Portos • Grande Oferta de Garrafas c/ 9, 12, 18 e 27 litros • Copos especiais Riedel!*

*Com votos de Boas Festas*

*A Garrafeira que lhe oferece mais escolha, para gostosos momentos de prazer!*

Rua Batista Lopes, nº 36  
(Lg. do Sol Posto) Tel.: 289 829 137

**FARO**

**NMPNEUS**  
**BRIDGESTONE**

*Boas Festas*

Tel / Fax 289 816 122 • Email: nmpneus@hotmail.com  
E.N. 125 - nº 511 - Patacão • 8005-511 FARO

**VIRGÍLIO REIS**  
TRANSPORTES MERCADORIAS, LDA.

Transporte Nacional e Internacional  
*Boas Festas*

Besouro • Conceição de Faro • 8000 Faro  
Tel. 289997289 Tel./Fax 289997296 Tlm. 966 012 864

**CHURRASQUINHO do CARLOS** **Restaurante Reveillon**  
Avenida 5 de outubro • OLHÃO **Cantinho do Carlos** **2010/2011**

Faça já a reserva para a Festa de Natal ou Fim de Ano da sua firma

Sala 1 Sala 2 Self-service

289 722 739 • 912 510 066  
Brancanes, Quelfes, Olhão

Ao almoço PRATO CHEIO só 5 € / only 5 € PLATEFUL for lunch  
Rodizio de carnes grelhadas 12 € / Grilled Meat Rodizio 12 €  
**Boas Festas e Próspero Ano Novo 2010**  
*Casamentos, Festas Baptizados e grupos*



*Azulejos Del Vado, Lda*  
*A Gerência e Colaboradores*

*Desejam-lhe  
Feliz  
Natal  
e Bom  
Ano Novo*

[www.azulejosdelvado.com](http://www.azulejosdelvado.com)



*Construa melhor e com menos custos no Algarve  
...Temos a melhor relação qualidade/preço!*

E.N. 125 Olhão/Faro • Rio Seco • 8000 Faro • Tel. 289 898 500 • Fax 289 898 509

E.N. 125 (junto à FATACIL) 8400 Lagoa • Tel. 282 341 179 • Fax. 282 343 621

Polígono Industrial Sepes P66 Ayamonte • Tel.: 0034 959 327 000



## A ÚLTIMA MISSÃO

José de Moura Calheiros

«(...) Não se arrisca nada se se disser que A ÚLTIMA MISSÃO, com a sua boa escrita, amplo desenho, factos fortes e consistência, é a melhor peça memo rialística sobre a nossa última guerra. Assim, com este seu livro inaugural sobre a guerra que levou ao Fechamento, José de Moura Calheiros, rematando um arco de séculos, ajuda a fechar bem o trabalho iniciado pelos cronistas da Expansão. Mas o valor desta obra não se esgota no reforço da nossa debilitada tradição memorialística, reside também no facto de ser uma resposta da realidade real à altura da melhor realidade imaginada. Nô Cego, de Vale Ferraz, A Costa dos Murmúrios, de Lídia, sobre a Guerra Colonial, como a Esquerda lhe chama, ou Guerra do Ultramar, como a Direita prefere.». Do Ensaio prefacial, de Rui de Azevedo Teixeira



**FIAAL** Fomento Industrial e Agrícola do Algarve, Lda.  
FordCredit Financiamento com liberdade de escolha



Feel the difference

**A Administração e Colaboradores,  
desejam-lhe Festas Felizes  
e Bom Ano Novo 2011**



**EM DEZEMBRO PORTAS ABERTAS**

Faro EN 125 - Nô do Aeroporto - Pontes de Marchil • 8005 - 518 Faro • Tel: 289 891 700 • Fax: 289 891 769

Loulé Av. José Da Costa Mealha • Tel.: 289 414 506 Tavira Trav. Zacarias Guerreiro, 20 • Tel.: 281 324 724



## OS QUE ACREDITAM E FAZEM.....

No final de 2010 é altura de fazer balanços. Há quem faça balanços às existências, ao ter e haver, aos ganhos e perdas, aos saldos das contas bancárias. Mas nós fazemos balanços e louvamos o ânimo e a coragem de empresários e empresas que fazem muito mais do que deles ou das empresas se espera.

Estamos a chegar ao fim de 2010 e o balanço que fazemos da empresa J A Ferreira Lda, Grupo Supermercados Jafers, é muito positivo em vários aspectos. O primeiro aspecto que é de enaltecer é que a administração de J A Ferreira Lda, apesar da crise económica e financeira que afecta o país e, desde há alguns anos já vinha afectando particularmente o Algarve e a sua população, não se deixou vencer pelas dúvidas e o desânimo quanto ao futuro, nem ficou de braços cruzados à espera que melhores dias, ou de melhores perspectivas para o seu negócio. Pelo contrário, João Ferreira o Empresário, apoiado por bons colaboradores e dedicado pessoal administrativo, percebeu que comandava uma força capaz de vencer quaisquer dificuldades que a empresa tivesse que enfrentar, e ao contrário de outras empresas que, às primeiras dificuldades começam por reduzir despesas, dispensando pessoal, J A Ferreira, não só manteve os funcionários que tinha, como investiu na abertura de novas lojas de distribuição alimentar, de pequena ou média dimensão, em localidades do interior do Algarve onde parecia ser necessário haver pequenos ou médios supermercados, modernos e bem equipados, que servissem bem as populações aí residentes. J A Ferreira se bem o pensou, melhor o fez porque, desde 2007, não só manteve os empregados que tinha, como criou novos postos de trabalho com a abertura das Lojas de Salir, Benafim, Alte, St.ª Bárbara de Nexe, Moncarapacho, Vale de Logo, e também abriu uma loja de vinhos em Faro, a Garrafeira Jafers. Está de parabéns este grupo de supermercados algarvios que soube responder à crise e ao desânimo, com mais investimento em pequenas lojas, e criação de mais postos de trabalho em zonas rurais do Algarve, onde fazem falta para servir melhor essas populações, e onde os grandes grupos de distribuição alimentar não investem por não serem rentáveis.

No final de mais um ano na vida do Grupo Jafers que começou com a pequena loja da Aldeia do Mar, é grato para os seus amigos, colaboradores, clientes mais antigos e fornecedores, verem o que J A Ferreira conseguiu realizar nestas três décadas. Nós que conhecemos a firma há cerca de trinta anos, e temos acompanhado o seu paulatino, mas seguro crescimento, reconhecemos por isso, e enaltecemos, o valor do homem e empresário que não se poupou ao trabalho e a esforços para tentar fazer, dia a dia, sempre mais e chegar mais longe. E se para alguns comerciantes, bem sucedidos, ter um ou dois estabelecimentos, já os satisfaz os ganhos que têm e a segurança financeira que o negócio lhes proporciona, outros há que depois de abrirem a primeira loja, e começarem a ver os resultados positivos do seu trabalho, logo começam a pensar na próxima aplicação desse capital para fazer crescer o negócio. J A Ferreira é um desses Empresários com letra grande que fez mais que amealhar ganhos, e pelo seu espírito empreendedor soube aplicar e multiplicar no Algarve o que o Algarve lhe tem dado a ganhar.

De facto, J A Ferreira depois do primeiro supermercado na Aldeia do Mar, abriu outra e outra loja em Quarteira, acompanhando o desenvolvimento desta vila piscatória que ele também ajudava a

desenvolver, abrindo modernas lojas de distribuição alimentar, bem equipadas e sobretudo, com colaboradores que sabiam e atendiam os clientes com muita simpatia. J A Ferreira cresceu com a população de Quarteira seus clientes durante todo o ano, e cresceu também com o turismo que, embora sazonal muitos benefícios e desenvolvimento tem trazido à Vila agora Cidade de Quarteira. Do que Quarteira deu e dá a J A Ferreira, o empresário sente-se eternamente grato por sempre ter sido acarinhado por esta terra, e foi por isso que sempre reinvestiu em Quarteira o que aqui ganhava. Os investimentos feitos por J A Ferreira desde os anos 80, mais do que a ambição de ganhar mais e mais, movia-o tal espírito empreendedor, a que hoje se chama de responsabilidade social das empresas. Na verdade ao aplicar os ganhos na abertura de uma nova loja em Quarteira, J A Ferreira mais não fazia do que criar mais postos de trabalho, apoiar o desenvolvimento da zona onde abria essa nova loja e, com essa atitude, estava a criar mais riqueza e mais valias para a vila, contribuindo assim para mais desenvolvimento sócio económico no concelho de Loulé.

Passados que são, cerca de três décadas desde a primeira loja Jafers, J A Ferreira, continua a ser um empreendedor, e há quem diga na brincadeira que está hoje um empreendedor mais "marafado" porque depois de abrir as lojas de Salir, Benafim, Alte, no concelho de Loulé, o J A Ferreira qual general de guerras comerciais, já instalou um posto avançado no município de Faro, na aldeia de St.ª Barbara de Nexe, e avançou para o município de Olhão com a abertura de uma nova loja na aldeia de Moncarapacho. De permissão na conquistas destas posições, como num jogo de xadrez, J A Ferreira colocou uma Loja de Vinhos no coração de Faro, na rua Batista Lopes e largo do Sol Posto, e já neste mês de Dezembro abriu uma nova loja em Tunes no concelho de Silves. De facto para terminar este apontamento sobre a empresa e o empresário que, apesar das crises, sempre apoiou esta revista e nos deu trabalho, para que não desistisse-mos, importa aqui repetir e realçar o que J A Ferreira diz, não há bons generais sem bons ajudantes de campo e boas tropas. Não há bons líderes sem boas equipas técnicas e executantes. Não há bons empresários sem boas equipas de colaboradores, com bons e dedicados profissionais, " Eu tenho tido a sorte de ter gente boa a trabalhar comigo".

No final de mais um ano em que J A Ferreira nos deu o privilégio de sermos seu parceiro de trabalho queremos aqui testemunhar o nosso agradecimento pelo apoio que J A Ferreira Lda. nos tem dado desde, há já alguns anos, e esperemos que continue a dar por muitos mais, por isso, os nossos votos para 2011, (com algum egoísmo da nossa parte), são para que ao amigo J A Ferreira não lhe falte a saúde, a vontade e o ânimo, para continuar como até aqui com o mesmo espírito empreendedor, a dar-nos trabalho a nós, aos seus muitos colaboradores, e aos seus fornecedores.

Por fim, nesta nota, queremos também felicitar os colaboradores de J A Ferreira, começando pelo pessoal de armazém, encarregados, pessoal das lojas, balcões e caixas sempre atenciosas e simpáticas, aos encarregados(as) das lojas, aos encarregados das compras e comerciais, e por fim ao pessoal administrativo e de escritório, a todos eles, em particular os que conhecemos há já alguns anos, testemunhamos o nosso agradecimento pela forma como sempre nos trataram, e mais uma vez felicitá-los por, ano após ano, fazerem o melhor que sabem e podem para que J A Ferreira Lda continue a trabalhar bem e seja uma empresa com futuro



## Comentando notícias de Novembro.

● A Greve Geral? A greve geral já passou e quase se não deu pela greve na província. Pela parte que me toca nunca participei em manifestações nem fiz greve enquanto fui empregado, nem enquanto sou trabalhador independente, empresário em nome individual, e patrão. Fazer greve para quê? Para protestar contra o Governo? Protestar contra os impostos? Protestar contra os patrões? Protestar contra o desemprego? Contra o Governo devem protestar aqueles que lá os puseram com os seus votos! Contra os impostos não vale a pena protestar, porque está na sua mão não pagar impostos, basta deixar de trabalhar ou pode emigrar para pagar noutro país! Protestar contra os patrões não é recomendável porque são uma classe em extinção! Contra o desemprego não vale a pena protestar porque ele só tem tendência em aumentar na mesma proporção em que vão acabando as empresas e os patrões! Já viu o imbróglio que é arranjar uma boa razão que justifique a participação numa greve ou numa manifestação? As greves em Portugal parecem meros exercícios das centrais para testar a sua capacidade de mobilização e para os seus líderes aparecerem na televisão a fazer declarações e dar entrevistas. Mas será que Srs. João Proença secretário da UGT, ou Carvalho da Silva que entretanto já é Dr. criaram algum posto de trabalho? Já deram trabalho a alguém que não seja aos funcionários das centrais e às senhoras a dias que fazem a limpeza nos seus gabinetes? Há quantos anos estão esses dois secretários gerais à frente das suas centrais? Como é que podem evoluir as organizações sindicais cujos secretários gerais não mudam há décadas? Será que estes secretários gerais já perceberam que a economia, as novas tecnologias, os meios de produção e as relações de trabalho estão a mudar muito rapidamente?

● A notícia mais mediática foi sem dúvida a cimeira da OTAN/NATO realizada em Lisboa 19 e 20. De facto tudo correu às mil maravilhas e todas as delegações elogiaram a eficiente organização do evento. A estrela deste encontro foi sem dúvida o presidente Obama, com a sua aparente humildade e cativante simpatia.

● Li no Diário Económico dois trechos da entrevista de Basílio Horta em que dizia "nunca tinha visto um 1º Ministro ser tão atacado?!" e que "na casa que ele dirige todos têm trabalhado muito bem!". Nem foi preciso ler mais para perceber que o Dr. Basílio Horta está à espera de ser convidado para ministro da economia, na próxima remodelação governamental porque trabalha muito bem e vê certamente melhor que o polivalente, mas apagado, ministro Vieira da Silva. Já nada me espanta nos políticos, e na política que fazem, depois de Freitas do Amaral ex-CDS ter sido ministro dos negócios estrangeiros de um governo socialista. Depois de ouvir o então

presidente Sampaio, dizer que "há mais vida para além do déficit" e ver o descalabro a que um governo empossado por Sampaio conduziu o país, já nada me espanta. Ou lembrar-me de ter ouvido há alguns anos numa entrevista a Manuel Alegre dizer que a esquerda não sabe produzir riqueza, só a sabe distribuir, não me espanta que se candidate quando já não há riqueza para distribuir. E recordar-me que durante o Governo de Santana Lopes, (só meia dúzia de meses) Cavaco Silva dizia que era preciso substituir a moeda má pela moeda boa, também não me espanta que sendo hoje Presidente da República não substitua a moeda falsa por moeda legítima.

● Presto aqui a minha humilde homenagem ao Sr Comandante Costa Pereira (piloto da TAP creio) pelo trabalho que no seu tempo livre tem vindo a realizar em favor dos desfavorecidos da sorte, que vivem da caridade das misericórdias e outras instituições de solidariedade. O Comte. Costa Pereira, desde há anos vem desenvolvendo esforços para que se aproveitasse os excedentes de comida refeições prontas que não são usadas nas empresas de catering que fornecem a TAP outras companhias aéreas, bem como as cantinas de empresas e outras entidades e que, por não serem consumidas acabam por ir para o lixo sem aproveitarem a ninguém. Pois o Comandante da TAP solicitou a ajuda da presidência da República para se encontrasse uma solução que evitasse o desperdício de comida e 8 meses depois os serviços da presidência respondeu que o assunto era com o governo. Contactou o governo que lhe terá respondido também uns meses depois que o problema só poderia ser solucionado através da Assembleia da República. Tentou contactar deputados e os esforços foram infrutíferos, só a ASAE informou que as referidas refeições poderiam ser aproveitadas desde que fosse assegurado o transporte em meios apropriados. Vi este caso de um cidadão que vendo o desperdício de comida não consumida (e já paga) que as empresas de catering destruíam, se deu ao trabalho e no tempo de descanso entre voos de encontra soluções para que dezenas de milhares de refeições pudessem chegar a instituições que ajudam a alimentar milhares de pessoas que precisam. Bem haja Senhor Comandante Costa Pereira pela dádiva do seu tempo, procurando soluções para minimizar o sofrimento do seu semelhante. O Senhor que trabalha lá no céu bem perto de Deus ainda tem tempo para pensar e agir em prol dos que na sua terra passam fome, enquanto os senhores do governo e os que mandam, passam todos os dias por pessoas sem abrigo e com fome em Lisboa e nem os vêem. Bem haja Senhor Comandante Costa Pereira pelo seu humanismo. (Se nós pudermos ser úteis de alguma forma desponha.

O editor



**LouléDoce, Lda**  
FÁBRICA DE PASTELARIA, LDA.  
Distribuição de Bolos do dia em  
Loulé. Quarteira, Vilamoura e Albufeira

**Votos de Boas Festas**

**Produzimos Especialidades  
de Longa Duração**

R. Assis Esperança \* 8100 - 543 LOULÉ • Tel.: 289 420 380 Fax: 289 420 389  
E-mail: loule doce@mail.telepac.pt



**Três Jotas A Lda**  
MÓVEIS E ESTOFOS  
Desejam-lhe Boas Festas  
Visite-nos  
**Há descontos especiais de Natal**



289 366 327 • tresjotas@mail.telepac.pt • www.moveistresjotas.com

Estamos no mês de Dezembro. É nesta altura que nós oferecemos, e os que têm amigos também recebem prendas. Porque o dar prendas são demonstrações de afecto, nesta edição, queremos lembrar-lhe que pode comprar as suas prendas de Natal, para os mais crescidos, num dos Supermercados Jafers. No mês de Dezembro em qualquer das Lojas Jafers tem sempre coisas boas, e gostosas a bom preço. Mas como este espaço é de dicas sobre vinhos, fuge-nos a pena para lhe dizer que deve dar uma vista de olhos na garrafeira da Loja Jafers que lhe estiver mais próximo. Em qualquer das lojas vai encontrar excelentes vinhos de mesa que, para além de você gostar de os apreciar, vai também lembrar-se de comprar algumas garrafas para oferecer, neste Natal, aos amigos que também gostam de bons vinhos portugueses. Depois de ver os vinhos de mesa, dê uma vista de olhos pelos Vinhos do Porto em exposição, em particular pelos LBVs e os vinhos engarrafados em diferentes anos do século passado. Para além de comprar para si mesmo, um bom Vinho do Porto, terá com certeza algum velho amigo, mais especial, que merece também uma boa garrafa de Porto velho. Claro que, depois de escolher um bom vinho nacional para acompanhar o fiel amigo com todos, no jantar de Natal, e o Porto para a sobremesa, pode também tratar de ver a secção de licores, whiskies e conhaques bem com o espumante ou champanhe para a noite de fim de ano.

Para terminar esta nota, recordamo-lhe que tem Lojas

Jafers perto de si, não só em Quarteira, Vilamoura, Quinta do Lago ou Vale de Lobo, mas também em St.<sup>a</sup> Barbara de Nexe, Moncarapacho, e abriu este mês uma Loja Jafers em Tunes. Para os nossos leitores que vivem em Faro, ou próximo, é bom lembrar que há uma nova Loja dos Vinhos, Garrafeira Jafers, na rua Baptista Lopes e Largo do Sol Posto. Nesta Loja encontra mais de 500 vinhos de mesa, licores, espumantes, champanhes. Nesta Loja de Vinhos/ Garrafeira em Faro, como em qualquer um dos supermercados Jafers, poderá dispor de produtos de Natal já embalados para ofertas, ou mandar preparar as suas ofertas com os produtos que desejar.

A Gerência e os Colaboradores de todos os Supermercados Jafers, e da Garrafeira em Faro desejam aos seus estimados Clientes, e a si também, Festas Felizes, e um bom ano novo.



## Jafers

**SUPERMERCADOS** *Fazem mais por si!*  
*Estamos mais perto de si para lhe poupar tempo, e dinheiro, com preços de Boas Festas!*

GARRAFEIRA  
**Jafers**  
Loja em Faro



**Jafers**  
SUPERMERCADOS

É sempre um prazer fazer compras no Jafers / It's always a pleasure to shop at Jafers!  
*faz mais por si em / does more for you in: Quarteira, Vilamoura, Quinta do Lago, Alte, Benafim, Salir, St.<sup>a</sup> Bárbara de Nexe, Moncarapacho, Vale do Lobo e Tunes*



## Quando nos cansamos de bater a portas, que se não abrem!...

Quando nos cansamos de bater a portas de casas que se não abrem, chegamos a uma de duas conclusões é que não vive lá ninguém ou não nos querem atender.

Em mais de quatro anos de edições mensais desta revista, batemos à porta de todas as Câmaras Municipais do Algarve, RTA e algumas empresas públicas. Enviámos cartas propostas e cópias de revistas por correio para presidentes de Câmaras, e contamos pelos dedos de uma mão as câmaras municipais que responderam positivamente à nossa proposta para que considerassem atribuir-nos alguma da publicidade institucional desses municípios.

De nada serviu mandar aos senhores presidentes de câmaras, alguns exemplares de revistas que íamos editando. De nada serviu juntar a essas cópias e propostas que enviámos, argumentos tais como; que a revista era editada, impressa no Algarve, e era distribuída gratuitamente em quase todo a região (chegava a Ayamonte e Lepe). Que além de contribuir para a divulgação e promoção de empresas e produtos do Algarve, também se publicavam agendas de eventos culturais e outras informações úteis dos municípios. Que a sua publicação mensal contribuía, no mínimo, para a manutenção de quatro postos de trabalho na região. De nada serviram estes argumentos para sensibilizar os senhores presidentes de Câmara a quem enviámos proposta pedindo alguma inserção de publicidade dos seus municípios que nos ajudasse a desenvolver este projecto editorial que, sendo uma revista modesta, com uma tiragem real de 2000 cópias mensais era vista por cerca de 10.000 pessoas todos os meses, e também prestava um interessante serviço ao turismo no Algarve, com a publicação de um mapa das estradas, campos de golfe e praias do Algarve (62x30cm) e algumas plantas de sedes de concelho.

Apesar das indiferenças de uns e outros que, podendo mandar, não mandam, podendo fazer, não fazem! E outros ainda que, nas Câmaras Municipais e entidades públicas não mandam, não fazem, nem nos respondem, nós continuámos a editar esta publicação de distribuição gratuita que, em 51 edições, já publicou como encarte mais de 102.000 Mapas do Algarve (62x30cm) 102.000 plantas de Faro, 102.000

plantas de Olhão em tamanho A4, publicámos 102.000 plantas de Loulé e Quarteira e outras tantas mini plantas de sedes de concelho da região, que muito úteis têm sido para residentes e turistas nacionais e estrangeiros que visitam o Algarve.

Temos editado esta revista com o apoio de empresas do Algarve que, apesar da crise que se vive na região, ainda disponibilizam alguns euros para publicidade e, assim, nos permitem continuar a fazer um trabalho que consideram útil. Aos empresários que nos apoiaram com a publicidade das suas firmas, e às Câmaras Municipais de Olhão e Lagoa na pessoa dos seus presidentes Eng.º Francisco Leal e Dr. José Inácio também agradecemos o apoio que nos foi dado durante 2010.

Para 2011 um ano que se perspectiva ser particularmente difícil esperamos e fazemos votos para que os empresários da nossa região joguem mão à reserva de ânimo, e forças que ainda têm, para superar este ano de 2011 que se apregoa, e adivinha ser, o ano mais problemático e difícil para as suas empresas e que, apesar das dificuldades por que tenham que passar, não deixem de apoiar os órgãos de comunicação falada e escrita que ainda existem na região, para que o Algarve não fique mais calado ou mesmo mudo e para que as suas empresas tenham sempre um espaço para se fazerem ver e ouvir. Aos senhores presidentes de autarquias do Algarve, que todos sabemos também se debatem com sérios problemas de liquidez e endividamento dos seus municípios, apelamos para que na medida do possível, e razoável, não deixem de apoiar com publicidade institucional os órgãos de comunicação que têm nos seus concelhos e mesmo regionais, porque eles serão sempre úteis para informar, formar e veicular campanhas capazes de mobilizar os leitores e munícipes. Para as autarquias será sempre mais inteligente poupar uns bons milhares de euros nos custos de certos eventos, para investir com regularidade algumas poucas centenas nos órgãos de comunicação locais e regionais. Outro aspecto importante do apoio de câmaras municipais, empresas públicas e empresas privadas à comunicação social local e regional, é que as empresas de comunicação social sediadas no Algarve para além dos postos de trabalho que geram e mantêm, também geram mais valias económicas para os municípios e para a região.

## Tabela das Marés Porto de Faro/Olhão Dezembro 2010

Dia	Lua	Prela-Mar/Altura (metros)				Baixa-Mar/Altura (metros)							
1	Q	10:30	-	2.96	23:07	-	2.97	04:23	-	1.21	17:00	-	1.04
2	Q	11:30	-	3.04				05:30	-	1.09	17:58	-	0.96
3	S	12:23	-	3.12	00:00	-	3.11	06:28	-	0.96	18:50	-	0.88
4	S	13:11	-	3.16	00:48	-	3.23	07:20	-	0.85	19:37	-	0.84
5	D	13:56	-	3.18	01:33	-	3.32	08:07	-	0.78	20:20	-	0.84
6	S	14:39	-	3.15	02:15	-	3.36	08:51	-	0.75	21:01	-	0.87
7	T	15:20	-	3.09	02:56	-	3.35	09:33	-	0.77	21:41	-	0.93
8	Q	16:01	-	3.00	03:36	-	3.30	10:14	-	0.84	22:20	-	1.02
9	Q	16:42	-	2.90	04:16	-	3.21	10:55	-	0.94	22:59	-	1.13
10	S	17:24	-	2.78	04:57	-	3.10	11:37	-	1.05	23:39	-	1.24
11	S	18:10	-	2.66	05:40	-	2.97	12:20	-	1.17			
12	D	19:01	-	2.56	06:27	-	2.85	13:07	-	1.29	00:22	-	1.34
13	S	20:01	-	2.50	07:22	-	2.73	14:00	-	1.38	01:11	-	1.43
14	T	21:06	-	2.50	08:24	-	2.66	15:00	-	1.43	02:09	-	1.50
15	Q	22:08	-	2.56	09:30	-	2.63	16:02	-	1.43	03:16	-	1.51
16	Q	23:03	-	2.68	10:33	-	2.66	17:01	-	1.39	04:26	-	1.46
17	S	23:52	-	2.83	11:27	-	2.73	17:52	-	1.31	05:28	-	1.36
18	S				12:16	-	2.82	18:37	-	1.21	06:22	-	1.23
19	D	00:36	-	2.99	13:00	-	2.93	19:19	-	1.10	07:08	-	1.10
20	S	01:19	-	3.14	13:43	-	3.02	19:59	-	1.00	07:51	-	0.97
21	T	02:00	-	3.27	14:24	-	3.10	20:39	-	0.91	08:32	-	0.86
22	Q	02:42	-	3.37	15:06	-	3.15	21:20	-	0.85	09:13	-	0.79
23	Q	03:24	-	3.42	15:49	-	3.17	22:02	-	0.84	09:55	-	0.75
24	S	04:08	-	3.42	16:34	-	3.14	22:47	-	0.86	10:38	-	0.76
25	S	04:54	-	3.37	17:22	-	3.07	23:34	-	0.93	11:24	-	0.80
26	D	05:43	-	3.27	18:14	-	2.97				12:14	-	0.89
27	S	06:37	-	3.13	19:13	-	2.88	00:27	-	1.04	13:08	-	0.99
28	T	07:39	-	2.99	20:20	-	2.81	01:26	-	1.15	14:09	-	1.10
29	Q	08:48	-	2.87	21:32	-	2.80	02:35	-	1.24	15:18	-	1.17
30	Q	10:01	-	2.82	22:41	-	2.85	03:53	-	1.27	16:30	-	1.19
31	S	11:10	-	2.83	23:42	-	2.95	05:11	-	1.22	17:39	-	1.16



CÂMARA MUNICIPAL DE LAGOA  
Gabinete do Presidente

## Mensagem de Natal e Ano Novo do Presidente da Câmara Municipal de Lagoa

Aproxima-se um novo ciclo das nossas vidas sem que algumas pessoas acreditem e compreendam que os grandes desafios da humanidade se alicerçam nos princípios da solidariedade, tolerância, diálogo e compreensão, assim como no fortalecimento dos laços da Fraternidade entre os povos, para que todos possamos viver em função da equidade conferida nos direitos e deveres consignados nas democracias modernas e na Carta dos Direitos Humanos.

A sonogação, por vezes brutal, de tais valores, é mais cruel e mais dramática quando, como agora, se aproxima e se comemora o evento do Natal e do Ano Novo, período que propicia a aglutinação dos processos da Concórdia, da Paz e, sobretudo, da União das Famílias, embora sob o fantasma sequencial da crise universal que todos afecta.

Sabemos que, por todas as razões adstritas à crise, mas não só, iremos viver um período propício à reflexão, momento em que todos nós, indistintamente, temos o poder de ajuizar o que fizemos e aquilo que, por razões adversas, não conseguimos realizar.

Sei, como autarca e como cidadão, que tenho responsabilidades assumidas para com os munícipes; para com os trabalhos autárquicos. Afinal, para com todos!

Tenho a consciência de que nem sempre conseguimos realizar e obter aquilo a que nos propomos por dever de missão e de cidadania e, por essa razão, simples mas complexa, nem sempre

conseguimos atingir os fins em vista, o que nos entristece. E muito! Quando se aproxima o evento festivo do *Natal e Ano Novo*, em tempo extremamente agravado pelos problemas recorrentes da crise, sou obrigado a fazer a reflexão natural de quem luta e trabalha todos os dias rumo ao desenvolvimento e modernidade do Município de Lagoa, a pensar em estabilidade emocional e em melhor qualidade de vida para todos. Mas acabo por concluir que, pese embora um enorme esforço, dedicação e ponderação, alguma coisa fica por fazer, com pena de não poder fazer mais. Já foi assim em 2009 e em 2010 e assim será, infelizmente, nos próximos anos, embora tenhamos de emergir da crise com a esperança em melhores dias.

Quero garantir que tudo farei para salvaguardar o bem-estar dos meus concidadãos, porque é esse o meu desejo e o meu objectivo político e humano, porque quero que todos sejam felizes e que tenham a melhor qualidade de vida possível e a que têm direito.

Porque é isso que quero, desejo saudar toda a população do Município de Lagoa, do Algarve e de Portugal, pedindo-lhes paciência, desejando que a quadra festiva que se avizinha seja marcada pelo espírito da paz e da tolerância e que os cidadãos se consigam envolver em profundos laços de amizade, solidariedade, compreensão e amor pelo próximo.

Trabalhamos para que tal aconteça. Mas é necessário que não se perca a esperança e a coragem de viver.

São os meus mais sinceros desejos.

Desejo-vos, sinceramente, um *Feliz Natal e Próspero Ano Novo*.

Paços do Concelho, Dezembro de 2010.

*Dr. José I nácio Marques Eduardo*  
Presidente da Câmara Municipal de Lagoa

# Natal<sup>em</sup> Lagoa

## O Município de Lagoa deseja-lhe

# Boas Festas



Município de  
*Lagoa*  
algarve

[www.cm-lagoa.pt](http://www.cm-lagoa.pt)



**Carneiro Carta do Mês:** 7 de Espadas: Novos Planos, Interferências. **Amor:** Estará muito carente, procure ser mais optimista quanto ao seu futuro sentimental. **Saúde:** Tendência para dores de cabeça. **Dinheiro:** Período favorável, aproveite bem este momento para dinamizar a sua vida financeira. **Número da Sorte:** 57

**Touro Carta do Mês:** 8 de Ouros: Esforço Pessoal. **Amor:** O seu coração está um pouco dividido, pense bem qual o caminho que deve seguir, procure não ferir os sentimentos dos outros. **Saúde:** Faça uma limpeza geral aos seus dentes para poder ter um sorriso radiante. **Dinheiro:** A vitalidade e esforço que tem demonstrado no trabalho serão muito favoráveis para si. **Número da Sorte:** 72

**Gémeos Carta do Mês:** Rei de Espadas: Poder, Autoridade. **Amor:** O amor e o carinho reinarão na sua relação afectiva, aproveite para avançar para um compromisso mais sério. **Saúde:** Tente controlar as suas emoções para que o seu sistema nervoso não se ressinta de forma negativa. **Dinheiro:** Não haverá nenhuma alteração significativa na sua vida profissional, e as finanças estão estabilizadas. **Número da Sorte:** 64

**Caranguejo Carta do Mês:** 6 de Paus: Ganho. **Amor:** Prepare um jantar especial romântico para a sua cara-metade. **Saúde:** Procure relaxar mais para não andar muito tenso. Aprenda a descontraír. **Dinheiro:** Poderá ser surpreendido negativamente ao verificar o seu saldo bancário, por isso previna-se contra surpresas menos agradáveis e aprenda a poupar! **Número da Sorte:** 28

**Leão Carta do Mês:** Valete de Paus: Amigo, Notícias Inesperadas. **Amor:** Dê mais atenção aos seus familiares, eles também precisam de si e sentem a sua falta. **Saúde:** Previna-se contra o colesterol evitando alimentos que lhe são prejudiciais. **Dinheiro:** Período bastante favorável. Pode ter uma promoção ou assumir novas responsabilidades no local onde trabalha. **Número da Sorte:** 33

**Virgem Carta do Mês:** Valete de Copas: Lealdade, Reflexão. **Amor:** Deixe o ciúme de uma vez por todas e aproveite bem os momentos de que dispõe a sós com o seu companheiro. **Saúde:** Cuidado com os excessos alimentares, anda a comer de mais. **Dinheiro:** Não peça um empréstimo neste mês, os tempos não estão favoráveis para contrair dívidas de qualquer género. **Número da Sorte:** 47

**Balança Carta do Mês:** 10 de Espadas: Dor, Depressão, Ecuridão. **Amor:** A sua sensualidade e beleza vão partir muitos corações, não se surpreenda com uma declaração de amor. **Saúde:** Vigie a sua alimentação, consuma alimentos menos calóricos e evite abusar do sal. **Dinheiro:** Esta é uma ótima altura para tentar reduzir os seus gastos pois conseguirá fazer poupanças neste período. **Número da Sorte:** 60

**Escorpião Carta do Mês:** A Torre: Convicções Erradas, Colapso. **Amor:** Se ainda não encontrou o amor da sua vida prepare-se, pois está mais perto do que imagina! **Saúde:** Faça exercício físico ao ar livre, o contacto com a Natureza far-lhe-á muito bem. **Dinheiro:** Provável aumento das suas finanças, pode aproveitar para pôr algum dinheiro de parte. **Número da Sorte:** 16

**Sagitário Carta do Mês:** O Ás de Ouros: Harmonia e Prosperidade. **Amor:** Cuide da sua aparência física para conquistar quem mais deseja ter a seu lado. **Saúde:** Poderá surgir uma infecção urinária, procure o seu médico de imediato se notar algum sintoma menos comum. **Dinheiro:** Irá conseguir atingir os seus objectivos, graças a ajudas inesperadas que irão surgir. **Número da Sorte:** 65

**Capricórnio Carta do Mês:** Dependurado: Sacrifício. **Amor:** O amor poderá bater-lhe à porta, por isso fique atento e mostre-se disponível para a mudança. **Saúde:** Procure fazer uma vida mais saudável e corte de vez com qualquer vício. **Dinheiro:** Esta não é uma boa altura para investir em negócios de vulto ou compras que envolvam muito dinheiro. **Número da Sorte:** 12

**Aquário Carta do Mês:** 2 de Ouros: Dificuldade/ Indolência. **Amor:** Neste período a tendência é para andar hipersensível. Procure controlar as suas variações de humor para evitar discussões desnecessárias. **Saúde:** Procure fazer uma alimentação mais equilibrada diversificando os alimentos e apostando mais nos legumes e verduras. **Dinheiro:** Não corra riscos desnecessários no que toca a gastos e a investimentos, seja prudente. **Número da Sorte:** 66

**Peixes Carta do Mês:** A Temperança: Equilíbrio. **Amor:** Dê mais atenção ao seu companheiro, ele pode estar mais carente do que é habitual e precisa de maior atenção da sua parte. **Saúde:** Vá ao médico e aproveite este mês para fazer exames de rotina. **Dinheiro:** Seja mais exigente consigo, só assim conseguirá atingir o sucesso tão desejado e cumprir com os objectivos a que se propôs. **Número da Sorte:** 14

## ANGLICISMOS

*Anglicismo caracteriza-se por vício de linguagem. Tanto o português de Portugal como o do Brasil incorporaram um número considerável de anglicismos em décadas recentes, embora nem sempre os mesmos. Continuação da edição anterior.*

**FLAT** Expressão usada por surfistas para dizer que o mar está chão.

**FLIPPER** Designa pinball machine. Namoro ocasional, inconsequente.

**FLY** Fishing Pesca desportiva com mosca

**FLOPPY DISK** Disquete. Disco magnético flexível que permite a leitura e escrita de dados sob forma digital.

**FLOWER POWER** Princípios dos hippy, do sim ao amor em oposição à guerra.

**FORMAT** Formatar.

**FORWARD** Encaminhar.

**FOX-TERRIER** Raça de cães.

**FOXTROT** Música e dança surgida nos Estados Unidos da América.

**FRANCHISADO** Aquele que compra os direitos de um franchisador para explorar o seu conceito de negócio e respectiva marca numa determinada região.

**FRANCHISADOR** Conceito de negócio completo e, depois de testá-lo com sucesso, concede a terceiros o direito de explorar a sua fórmula de operação bem como utilizar a sua marca.



**Freak** Designação em gíria dos anos 70/80 para um toxicodependente.

**FREELANCER** Indivíduo que desenvolve determinada actividade sem estar associado a uma entidade patronal.

**FULEN** É conseguido no jogo de poker de dados quando se obtiver, no conjunto dos cinco dados, dois dados com igual número ou figura mais três dados nas mesmas condições. Derivado do Full house em poker de cartas.

**FUNKY** Estilo característico da Soul music em que o som do baixo se impõe.

**GAY** Homossexual.

**GENTLEMAN** Cavalheiro.

**GOSPEL** Espirituais negros. Adjectivo caracterizando a música religiosa das comunidades negras do sul dos EUA.

**GREEN** A parte de um percurso de golf onde se encontra o buraco.

**GROG** Bebida alcoólica que consiste na mistura de rum em água quente e mel.

**HACKER** Normalmente (e erradamente) confundido com cracker, um hacker é



aquele que resolve problemas a nível informático.

**Hall** Área de acesso a várias partes de uma casa ou edifício.

**HAMBURGER** Bife de carne picada de forma circular.

**HANDICAP** 1 Desvantagem que determinado indivíduo tem na prática de um desporto. 2 Deficiência física.

**HARDWARE** Componentes físicos da aparelhagem informática.

**HEADPHONES** Auscultadores Hifi Aparelhagem de alta fidelidade no som emitido.

**HIPPIE** Indivíduo pertencente a um movimento social aparecido nos Estados Unidos da América nos anos 60.

**HIT** Obra musical que obtém sucesso.

**HOBBY** Actividade regularmente desenvolvida por uma pessoa nos seus tempos livres.

**Hooligan** Pessoa adepta de determinado clube, normalmente de futebol, que manifesta o seu apoio de forma violenta. **Hóquei** [derivada de hockey]



## Filhões de Natal

### Ingredientes:

- 2 kg de farinha
- 30 grs. de fermento de padeiro
- 1 colher de chá de fermento
- 125 grs. de manteiga
- 1 dl de azeite
- 3 dl de leite morno
- 12 ovos
- 750 grs. de açúcar
- 1 colher (sobremesa) rasa, de sal



### Preparação:

Coloca-se a farinha sobre a bancada formando um monte e faz-se uma cova no meio para se ir colocando os outros ingredientes.

Desfaz-se a manteiga e o fermento no leite morno e junta-se à farinha aos poucos sempre amassando. Adiciona-se o sal e os ovos que se vão juntando à massa aos poucos.

O açúcar e o azeite são dos últimos ingredientes, adicionando-se também aos poucos e continuando a amassar. A massa tem que descansar, para crescer, dependendo da temperatura ambiente mas geralmente uma hora e meia. Depois de levedada, estende-se com as mãos pedaços e fritam-se em óleo quente. Após fritas colam-se em papel absorvente para tirar o excesso do óleo e em seguida passam-se por açúcar.

## O Solar das Oliveiras

RESTAURANTE GRILL

*Deseja-lhe  
Boas Festas...  
...e espera a sua visita*



*Prove o Bife de Kobe  
Taste the Kobe Steak*



*Tem área para fumadores / Has smoking area  
Encerra à Segunda-feira / Closed on Mondays*

Estr. de Vale Parra • Sesmarias • Albufeira - Tel. 289 591 159

Regional  
**algarve fm** 91.8  
**Rádio Silves** 92.4  
www.algarvefm.pt 93.7



EVENTOS?  
ESPECTÁCULOS?  
ARTISTAS?

Agora que estamos quase no Fim do Ano, contacte a AlgarveFM para tratar da contratação dos artistas para a sua Festa de Natal e de Fim de Ano.

- Artistas de A a Z
- Bandas Nacionais e Internacionais
- Organização total do seu espectáculo
- Produção de eventos • Música de baile
- Luz • Som • Catering
- Aluguer de tendas para grandes eventos

**Organizamos e colocamos tudo isto e muito mais ao seu dispor!**

Contacte-nos AGORA: João Cardoso - Director Geral  
Telefone: 282 440 100 | Telemóvel: 965 345 519 | 969 746 222  
Email: jcardoso.algarvefm@netvisao.pt

## Olive

Cocktail & Music Bar

KARAOKE • 5<sup>as</sup> Feiras e Sábados

Estr. de Vale Parra • Sesmarias • Albufeira - Tel. 289 591 159

### Agenda de Eventos do Município de Albufeira

12 17º Ed. 2010 SPAR European Cross Country Championships.

Até 31 Dez. Exp. Temporária 'Algarve do Reino à Região - Outras Viagens, Outros Olhares'. Museu Arqueologia.

Mercados: Caliços: 1.ª e 3.ª terça-Feira/mês. Guia: 3.ª Sexta-feira/mês. Paderne: perto R.Miguel Bombarda 1º Sabado/mês,

### Agenda de Eventos do Município de Silves

Até 31 Jan. 2011 Exp. Amália Nossa. Ig. Misericórdia.

Mercados: Alcantarilha: Centro da Vila. 1ª Sexta-feira/mês.

Silves: perto de Cemitério, 3ª Segunda-feira/mês. Algoz: Largo da Vázea, 2ª Segunda-feira/mês. Azilheira / S. Marcos de Serra:

1ª Quinta-feira/mês. São Bartolomeu de Messines: 4ª Segunda-feira/mês. São Marcos da Serra: junto ao Cemitério: 1º Sábado/mês. Tunes: Rua 1º de Maio, 4º Sábado/mês



## 7 Diferenças / 7 Diferenças / 7 differences



Descubra as 7 diferenças entre as duas imagens.  
Solução na próxima edição

Try to find 7 differences  
Solutions in the next month

Descubre las 7 diferencias entre las dos imágenes.  
Solución en la próxima edición

## Sudoku

6	4	3						
2		9		6	4			3
	8			3				
9			3		6			
		1					8	
			7		8			6
				7				4
	9		2	5		3		8
						6	2	5

Solução na próxima edição



4	5	2	6	1	8	3	7	9
3	7	1	4	2	9	8	6	5
9	8	6	5	7	3	2	4	1
7	3	4	1	6	2	5	9	8
6	2	9	8	4	5	7	1	3
8	1	5	3	9	7	6	2	4
2	9	3	7	5	4	1	8	6
1	4	8	2	3	6	9	5	7
5	6	7	9	8	1	4	3	2

Solução da edição anterior  
Solución de la edición anterior

## ANEDOTAS de NATAL

### Carta a Jesus

Caro Menino Jesus, Fui informado pela Bíblia que você tem o dom de estar em todo o lado ao mesmo tempo. Ora, eu estive a pensar e isso significa que também está sempre na minha casa, no meu escritório, no meu barco e em todos os meus automóveis. Portanto, segundo o Código Civil, você deve-me 2000 anos de renda. Tem até dia 31 de Dezembro para saldar a dívida. E olhe que eu sou muito rigoroso com os prazos de pagamento.

### Sem outro assunto, Presépio partido

Estavam uns garotos a brincar no pátio da igrejas por alturas do Natal. Até que um deles sem querer esbarra num dos bonecos do presépio e parte-o. Passado um bocado chega o padre:

- Quem é que partiu o pastor?
- Todos ficam muito calados até que depois de muita insistência o culpado se acusa.
- Então tens de pagar o estrago.
- Eu não tenho dinheiro senhor padre.
- Então paga o teu pai.
- Eu não tenho pai.
- Paga a tua mãe!
- Também não tenho mãe...
- Então não tens ninguém? És sozinho no mundo?
- Não! Eu tenho uma irmã mais velha.
- Pronto paga ela.
- Ela também não pode pagar, não tem dinheiro. É freira.
- Não se diz freira; diz-se esposa de Cristo.
- Ah, então o meu cunhado que pague!...



## Provérbios Populares - Mês de Dezembro

- Em Dezembro ande o frio por onde andar, pelo Natal há-de chegar.
- Em Dezembro quem vareja antes do Natal, deixa azeite no olival.
- Em Dezembro vinho, azeite e amigo sempre do mais antigo.
- Se os pepinos dessem em Dezembro, ninguém os comeria.
- Em Dezembro se queres bom alhal, semeia-o pelo Natal.
- Nem em Agosto caminhar, nem em Dezembro mear.
- Em Dezembro, dos Santos ao Natal é Inverno natural.
- Dezembro com Junho ao desafio terá Janeiro frio.
- Dezembro ou seca as fontes ou levanta as pontes.
- No dia de Santa Luzia, cresce um palmo cada dia.
- Em Dezembro descansa, em Janeiro trabalha.
- Não há em Dezembro valente que não tremas.
- Dezembro quer lenha no lar e pichel a andar.
- Em Dezembro treme o frio em cada membro.
- Em Dezembro descansa, mas não durmas.
- Sol de Dezembro sai tarde e põe-se cedo.
- Em Dezembro a uma lebre galgos cento.
- No Inverno forneira, no Verão taberneira.
- Em Dezembro chuva, em Agosto uva.
- Dezembro molhado, Janeiro geado.
- Dezembro frio, calor no estio.
- Em Dezembro lenha e dorme.



## Superstições de Natal

1. Quem nasce em dia de Natal, vive muito tempo.
2. O Lar deve ser feito ou reparado na Noite de Natal.
3. É bom comer uvas depois da meia-noite do Natal, porque livra de constipações.
4. O cepo da fogueira de Natal, assim como os cotos da vela que iluminaram as Festas, têm grandes virtudes contra coisas más.
5. Devem comer-se cinco bagos de uvas, quando reza a Deus na missa de Natal, porque livra de dores de cabeça todo o ano.
6. As pinhas, meio queimadas na noite de Natal, deitam-se no lume quando cai uma tempestade, para passar a trovoadas.
7. O vento que sopra à meia-noite, no dia de Natal, não muda de direcção, até ao dia de S. João.
8. No dia de Santa Bárbara, ao meio-dia, deve-se guardar algumas galinhas para a Noite de Natal. O galo que nascer nessa noite, cantará sempre à meia-noite.
9. A Rosa-de-jericó abre na noite de Natal e conserva-se aberta até ao dia da Purificação (25 de Fevereiro).
10. As pessoas que nascem no Dia de Natal são muito felizes.
11. O que se faz em dia de Ano Novo repete-se todo o ano.
12. No dia de Reis deve-se partir uma romã. Cada pessoa da casa come alguns bagos para ter dinheiro todo o ano.



**FELIZ NATAL  
BOAS FESTAS**

Em 2011 conte connosco  
como um parceiro de trabalho  
para fazer a publicidade da sua empresa!

A melhor opção  
La mejor opción 

## Imprensa

A melhor opção  
La mejor opción



Na Revista "A Melhor Opção"  
a sua empresa poderá ter um  
espaço privilegiado  
durante 6 meses ou por todo o ano!

## Brindes Publicitários

Tenha sempre à mão um  
brinde para os bons clientes



Visite o site [www.amelhoropcao.com](http://www.amelhoropcao.com)

## Rádio

Tratamos da sua publicidade em Rádios  
do Algarve, desde a redação dos spots,  
gravação, distribuição e acompanhamento  
de toda(s) a(s) campanha(s)!...

Campanhas desde

**3,33 € por dia!** + iva (spots 15")

Rádios: Gilão/Tavira, AlgarveFM/Silves,  
Solar/Albufeira e/ou outras rádios



Fale connosco 968639468

## Meios Móveis

Faça-se Ver e Ouvir em  
qualquer sítio do Algarve!



Fale connosco! Levamos a sua  
mensagem a qualquer lado. Em  
papel, na rádio ou sobre rodas!

968 639 468

## Artes Gráficas

Consulte-nos para fazer  
os seus folhetos,  
desdobráveis, encartes,  
catálogos, flyers, etc...



289 72 10 50 • 968 639 468

 Inácio Alves

Rua António Henrique Cabrita, Lt.2 r/c dt. 8700-247 OLHÃO • Tel.289 72 10 50 / Tlm 968 639 468



ALGARVE



*Faça compras no comércio tradicional!  
Dê preferência aos produtos portugueses!*

*Dê sempre preferência aos produtos nacionais, cód. de barras a começar por 560...!  
Depois pode dar preferência aos produtos da nossa vizinha Espanha, código 84...!  
A seguir dê preferência aos produtos ingleses a começar por 410...!  
Alemanha o cód. começa por 400... e o Brasil o código de barras começa por 789...!*

# A melhor opção La mejor opción

Oferece-lhe este mapa com o apoio destas firmas. Dê-lhes preferência.

This map is offered with the support of these firms. Please give them your preferences.

## • VRSA

RSA Rádio St.º António 281 531633

## • Tavira

Restaurante Guerreiro 281 326 423

## • Olhão

Câmara Municipal de Olhão 289 700 100  
Restaurante O Franguinho 289 704 961  
Snack Restaurante Cavaleiro 289 701 603  
Century21 Ria 919 769 294  
Rádio Atlântico 289 706 888  
Américo Ribeiro 289 701 247  
Óptica Nascente 289 702 637  
Móveis Móveis 289 703 627  
Gelados Gelvi 289 713 758  
Ibéricafrio 289 702 314  
Rest. "O Monte" (O Cheff) 289 721 619

## • Faro

NM Pneus • Patacão 289 816 122  
Garrafeira Jafers 289 829 137  
Virgílio Reis 289 997 289 500  
Azulejos del Vado 289 898  
Fiaal Ford 289 891 700

## • Loulé

Supermercados Jafers 289 389 071  
Gráfica Comercial 289 420 200  
LouléDoce 289 420 380

## • Albufeira

Restaurante Solar das Oliveiras 289 591 159  
Olive Bar - Sesmarias 289 591 159

## • Lagoa

Câmara Municipal de Lagoa 282 380 400  
Azulejos del Vado 282 341 179

## • Silves

Algarve fm 282 440 100

**Inácio Alves**  
Marketing, Publicidade e Serviços

R. António Henrique Cabrita, Lt 2 r/c Dtº 8700-247 OLHÃO

351 289 721 050 • 351 968 639 468 • 917 292 576

inalves@mail.telepac.pt

A melhor opção  
La mejor opción

www.amelhoropcao.com • www.inalves.com



### Campos de Golfe do Algarve Algarve Golf Courses

- |                       |                          |                            |
|-----------------------|--------------------------|----------------------------|
| 1 Parque da Floresta  | 11 Herd. Salgados Golf   | 21 Royal Course            |
| 2 Boavista Golf       | 12 Balaia Golf Village   | 22 Quinta do Lago          |
| 3 Palmares Golf       | 13 Pine Cliffs Resort    | 23 San Lorenzo Golf Course |
| 4 Golfe do Morgado    | 14 Victoria Golf Course  | 24 Pinheiros Altos         |
| 5 Golfe dos Alamos    | 15 Millenium Golf Course | 25 Colina Verde Golfe      |
| 6 Le Meridien Penina  | 16 Laguna Golf Course    | 26 Benamor Golf            |
| 7 Alto Golf           | 17 The Old Course        | 27 Quinta da Ria           |
| 8 Pinta Course        | 18 Ocean Course          | 28 Quinta de Cima          |
| 9 Gramacho Course     | 19 Pinhal Golf Course    | 29 Castro Marim Golfe      |
| 10 Vale do Milho Golf | 20 Vila Sol              |                            |

Faro para Albufeira Alcoutim  
Distância km 39 91 1

de graça  
Fale connosco para pôr o seu



Aljezur	Almancil	Armação de Pêra	Carvoeiro	Castro Marim	Lagoa	Lagos	Lisboa	Loulé	Monchique	Olhão	Portimão	Quarteira	S. Brás de Alportel	Sagres	Silves	Tavira	Vila do Bispo	Vilamoura	V. R. S.º António
110	13	47	59	52	54	80	299	16	87	9	62	22	17	112	62	30	103	24	52

**Seu negócio neste Mapa do Algarve e na Planta do seu**

**Albufeira**

**Lagoa**

Edição 50  
Dezembro 2010

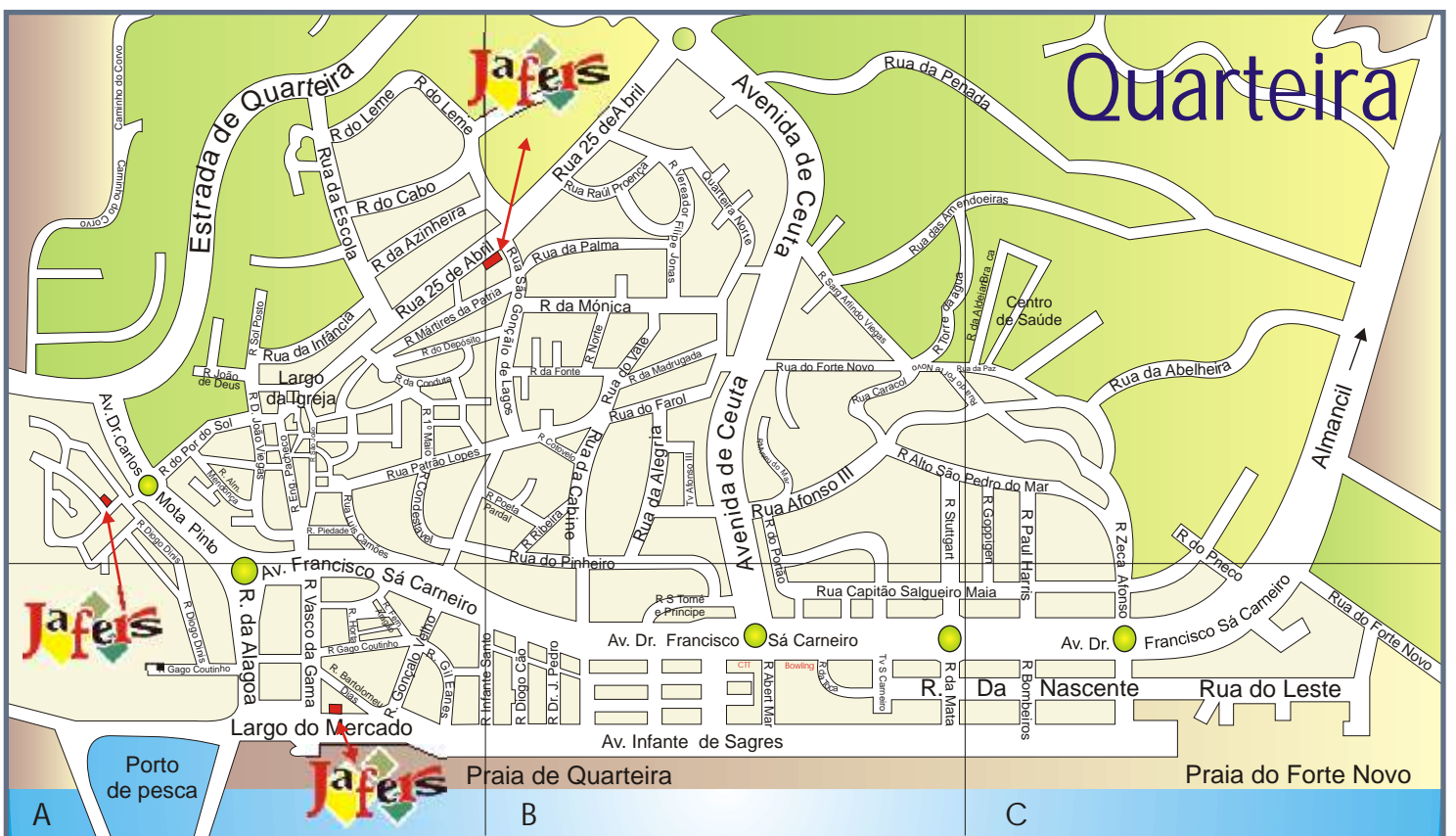
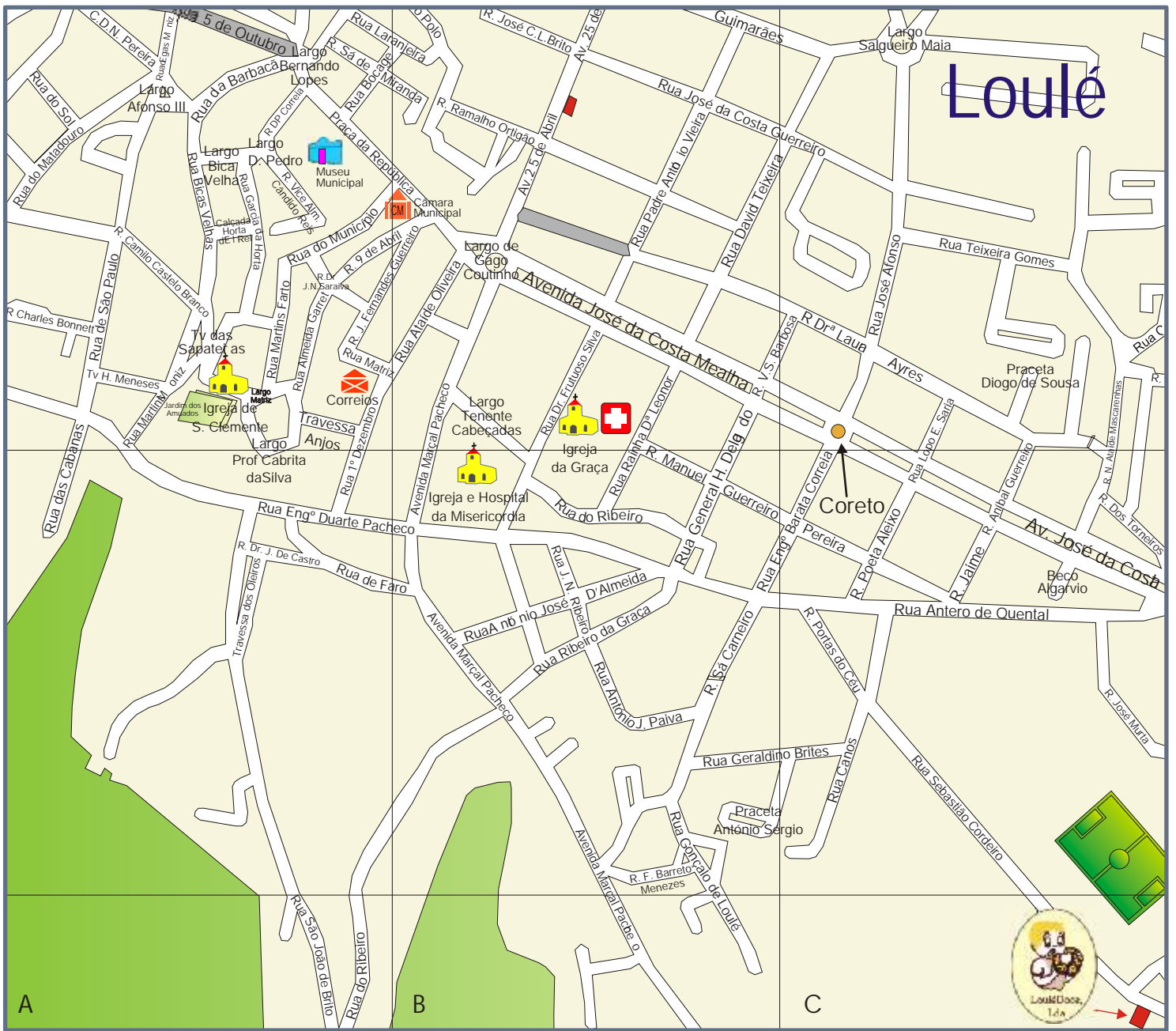
**A melhor opção**  
**La mejor opción**

**Seu Município. Contacte: 289 72 10 50 • 968 639 468**





Faro





**Mobiliar móveis**  
Hotel...  
Armonia

**Biblioteca Municipal de Olhão**

**Jane & Rose**

**Parque**

1ª hora grátis  
Parking  
1th hour free



Óptica Nascente, Lda.

Ria Formosa

**Olhão**

**A melhor opção**  
**La mejor opción**

Publicite connosco e  
apareça no mapa!

Tel: 289 72 10 50 Tlm. 968 639 468 • [www.amelhoropcao.com](http://www.amelhoropcao.com)